



REGISTRE SU PRODUCTO EN LINEA

en [championpowerequipment.com](http://championpowerequipment.com)



[TAKEYOURGENERATOROUTSIDE.COM](http://TAKEYOURGENERATOROUTSIDE.COM)



1-877-338-0999

o visite [championpowerequipment.com](http://championpowerequipment.com)

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.** Este manual contiene precauciones de seguridad importantes que deben ser leídas y entendidas antes de operar el producto. El fallar en hacerlo puede resultar en lesiones graves. Este manual debe permanecer con el producto.

Las especificaciones, descripciones e ilustraciones en este manual son tan precisos tal como se conocía en el tiempo de la publicación, pero son sujetos a cambios sin previo aviso.

Cubierto por uno o más de los siguientes números de patentes de EE.UU.: 9,435,273, 10,598,101, D710,802 y otros patentes pendientes de EE.UU. y extranjeros.

## **UN AVISO IMPORTANTE SOBRE TEMPERATURA:**

Su producto Champion Power Equipment está diseñado y clasificado para un funcionamiento continuo a temperaturas ambiente de hasta 40°C (104°F). Cuando el producto se necesita su producto puede ser operado a temperaturas de -15°C (5°F) a 50°C (122°F) por periodos breves. Si el producto esta expuesto a temperaturas fuera de este rango durante su almacenamiento, debería colocarse dentro de este rango nuevamente antes de su operación. En cualquier caso, el producto siempre debería operarse en exteriores, en un área bien ventilada lejos de puertas, ventanas y otras aperturas.

## **CHAMPION POWER EQUIPMENT**

### **GENERADOR PORTATIL**

9375 W DE ARRANQUE  
7500 W CONTINUOS  
74 dB

#### **\*INCLUYE:**

UNA MANGUERA PARA GLP DE 1 m  
UN LITRO DE ACEITE PARA MOTOR  
UN EMBUDO PARA ACEITE

MODELO: **71531M**

#### **IMPORTADO POR:**

TIENDAS SORIANA S.A. DE C.V.  
ALEJANDRO DE RODAS 3102-A  
COL. CUMBRES 8TVO SECTOR C.P. 64610  
MONTERREY, N.L., MÉXICO  
R.F.C. TSO991022PB6 TEL. 018008329200

#### **HECHO EN CHINA**

VER LEYENDAS PRECAUTORIAS EN EL EMPAQUE  
VER INSTRUCTIVO EN EL EMPAQUE  
GARANTÍA DEL FABRICANTE NO VÁLIDA EN MÉXICO

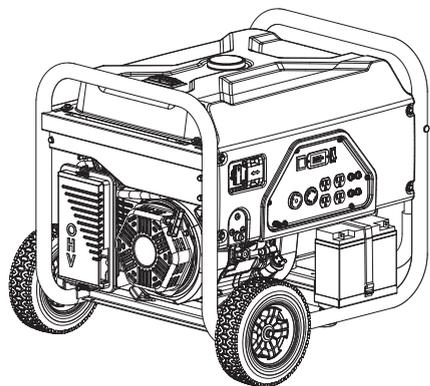
# **CONT. 1 GENERADOR PORTATIL**

**ADVERTENCIA: SOLO PARA SU USO EN EL EXTERIOR**

#### **Ordenar Partes:**

Lun – Vie 8:30 AM – 5:00 PM (PST/PDT)  
Sin Costo: 1-877-338-0999

\*Nosotros siempre estamos trabajando para mejorar nuestros productos. Puede ser que el producto sea un poco diferente con la imagen en la portada.



**9375 Vatios de arranque/7500 vatios continuos (Gas)**  
**8400 Vatios de arranque/6750 vatios continuos (GLP)**

**Encendido electrico**

# **GENERADOR DE COMBUSTIBLE DUAL**

## **TABLA DE CONTENIDO**

<b>Introducción</b> . . . . .	<b>1</b>	<b>Mantenimiento y Almacenamiento</b> . . . . .	<b>20</b>
<b>Convenciones del manual</b> . . . . .	<b>2</b>	Mantenimiento del motor . . . . .	20
<b>Reglas de Seguridad</b> . . . . .	<b>3</b>	Aceite . . . . .	20
Seguridad de combustible . . . . .	5	Bujías . . . . .	20
Locación de Etiquetas de Seguridad . . . . .	6	Filtro de aire . . . . .	20
<b>Controles y Características</b> . . . . .	<b>7</b>	Parachispas . . . . .	21
Generador . . . . .	7	Limpieza . . . . .	21
Tablero de potencia . . . . .	8	Ajustes . . . . .	21
Partes incluidas . . . . .	9	Programa de mantenimiento . . . . .	21
Juego de ruedas . . . . .	9	Mantenimiento del generador . . . . .	21
Otros . . . . .	9	Almacenamiento . . . . .	22
<b>Montaje</b> . . . . .	<b>10</b>	Almacenamiento del generador . . . . .	22
Retire el generador de la caja de embalaje . . . . .	10	Batería del generador . . . . .	22
Instale el juego de ruedas . . . . .	10	Desconecte la batería . . . . .	22
Instale la pata de apoyo . . . . .	10	Cargue la batería . . . . .	22
Conecta la batería . . . . .	10	<b>Especificaciones</b> . . . . .	<b>23</b>
Agregue aceite al motor . . . . .	11	Especificaciones del motor . . . . .	23
Agregue combustible (gasolina) . . . . .	12	Especificaciones del generador . . . . .	23
Conexión del cilindro de gas licuado de petróleo		Combustible . . . . .	23
(GLP) . . . . .	13	Bujías . . . . .	23
Puesta a tierra . . . . .	13	Espacio de la válvula . . . . .	23
<b>Operación</b> . . . . .	<b>14</b>	Un aviso importante sobre temperatura . . . . .	23
Ubicación del generador . . . . .	14	Aceite . . . . .	23
Puesta a tierra . . . . .	14	Diagrama de cableado . . . . .	24
Protección contra sobretensión . . . . .	14	Diagrama de partes . . . . .	25
Selector de combustible . . . . .	14	Lista de partes . . . . .	26
Arranque del motor . . . . .	15	Diagrama de partes del motor . . . . .	27
Gasolina . . . . .	15	Lista de partes del motor . . . . .	28
GLP . . . . .	16	<b>Solución de problemas</b> . . . . .	<b>29</b>
Conexión de las cargas eléctricas . . . . .	17		
No sobrecargue el generador . . . . .	18		
Capacidad . . . . .	18		
Administración de la energía . . . . .	18		
Parada del motor . . . . .	19		
Operación a gran altura . . . . .	19		

# INTRODUCCIÓN

Felicitaciones por la compra de un producto de Champion Power Equipment. Champion Power Equipment y Champion Engine Technology diseña, desarrolla y apoya todos nuestros productos con las especificaciones y normas estrictas. Con conocimiento adecuado del producto, uso seguro y un mantenimiento regular, este producto debe llevar años de servicio.

Se ha hecho todo lo posible por garantizar la exactitud e integridad de la información en este manual, y nos reservamos el derecho de cambiar, alterar y / o mejorar el producto y este documento en cualquier momento sin previo aviso.

Así como en CPE / CET valoramos altamente cómo nuestros productos son diseñados, fabricados, operados y mantenidos, y también altamente valoramos su seguridad y la seguridad de los demás, nos gustaría que tomará el tiempo para leer este manual y otros materiales del producto a fondo y ser plenamente conscientes y conocedores de la asamblea, operación, peligros y mantenimiento del producto antes de su uso. Familiarícese totalmente a sí mismo, y asegúrese de que otros que planean operar el producto se familiaricen sobre el funcionamiento del producto, con los procedimientos de seguridad y funcionamiento correcto antes de cada uso. Por favor siempre use el sentido común y siempre esté atento a la precaución cuando utilice el producto para asegurar que no ocurran accidentes, daños materiales o lesiones. Queremos que siga utilizando y que esté satisfecho con su producto CPE / CET en los años venideros.

Anote los números de modelo y serie así como la fecha y lugar de compra para fines de referencia futura. Tenga esta información a mano cuando solicite partes y al hacer averiguaciones técnicas y de garantía.

<b>Servicio Técnico de Champion Power Equipment</b>
<b>1-877-338-0999</b>
Número de Modelo
<b>71531M</b>
Número de Serie
Fecha de Compra
Lugar de Compra
Para <b>Tipo de Aceite</b> , vea sección "Agregue aceite al motor". Para <b>Tipo de Combustible</b> , vea sección "Agregue combustible".

Este manual usa los siguientes símbolos para diferenciar los distintos tipos de información. El símbolo de seguridad se usa con una palabra clave para alertarle de peligros potenciales al operar y poseer el equipo de energía.

Obedezca todos los mensajes de seguridad para evitar o reducir el riesgo de lesiones graves o letales.

### PELIGRO

PELIGRO indica una situación inminentemente peligrosa que, de no evitarse, **provocará** lesiones grave o letales.

### ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, **podría** provocar lesiones graves o letales.

### PRECAUCIÓN

PRECAUCIÓN indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, **puede** provocar lesiones leves o moderadas.

### PRECAUCIÓN

PRECAUCIÓN se usa sin el símbolo de alerta para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, **puede** causar daños materiales.

### NOTA

Si tiene dudas sobre su generador, podemos asesorarlo. Llame a nuestra línea de ayuda al **1-877-338-0999**

# REGLAS DE SEGURIDAD

## ADVERTENCIA

Lea completamente este manual antes de operar el generador. El no seguir las instrucciones podría causar lesiones graves o letales.

## PELIGRO

El escape del generador contiene monóxido de carbono, un gas venenoso incoloro e inodoro. El respirar monóxido de carbono causará náusea, mareo, desmayos o la muerte. Si usted se siente mareado o débil, salga al aire fresco de inmediato.

Sólo opere el generador a la intemperie en un área bien ventilada. NO opere el generador dentro de ningún inmueble, incluyendo garajes, sótanos, espacios de arrastre y cobertizos, armario o compartimiento, incluso en el compartimiento de un vehículo recreacional.

NO permita que las emanaciones del escape ingresen a una zona con poco espacio por las ventanas, puertas, orificios de ventilación u otras aberturas.

**PELIGRO: Monóxido de Carbono.:** Si opera el generador adentro le **CAUSARA LA MUERTE EN MINUTOS.**

## PELIGRO

Las partes giratorias pueden enredarse en las manos, pies, pelo, ropa o accesorios, lo cual podría causar amputaciones traumáticas o lesiones graves.

Mantenga las manos y pies lejos de las partes móviles. Amárrese el pelo y quítese las joyas. Opere el equipo con las protecciones en su lugar. NO use ropa holgada, cordones colgantes ni elementos que pudieran quedar atrapados.

## PELIGRO

El generador produce voltaje poderoso.

NO toque los alambres pelados ni los tomacorrientes.  
NO use cables eléctricos desgastados, dañados ni raídos.  
NO opere el generador en clima húmedo.

NO permita que niños ni personas no calificadas operen ni den servicio al generador.

Use un disyuntor diferencial con descarga a tierra (GFCI) en zonas húmedas y en áreas que contengan material conductor como plataformas metálicas.

Use equipos de transferencia aprobados para aislar el generador de la red de distribución eléctrica y avise a la empresa de electricidad antes de conectar el generador en su sistema de energía.

## ADVERTENCIA

Las chispas pueden causar incendio o descargas eléctricas.

### Al dar servicio al generador:

Desconecte el cable de la bujía y colóquelo donde no haga contacto con la misma bujía.

NO revise si hay chispa con la bujía retirada.

Use probadores de chispas aprobados solamente.

## ADVERTENCIA

Los motores en marcha producen calor. El tocarlos puede causar quemaduras graves.

El material combustible puede incendiarse al hacer contacto.

NO toque superficies calientes.

Evite el contacto con gases de escape calientes.

Deje que el equipo se enfríe antes de tocarlo.

Mantenga al menos 91,4 cm (3 ft.) de espacio libre en todos los lados para garantizar un enfriamiento adecuado.

Manténgase a por lo menos 1,5 m (5 ft.) de todo material combustible.

**⚠ ADVERTENCIA**

La retracción rápida del cable del arrancador tirará la mano y el brazo hacia el motor más rápido de lo que usted se imagina.

El arranque accidental puede causar enredos, amputaciones traumáticas o laceraciones.

Ello podría causar fracturas óseas, magulladuras o torceduras.

Al arrancar el motor, tire lentamente del cable del arrancador hasta sentir resistencia, luego jálelo rápidamente para evitar contragolpes.

NO arranque ni detenga el motor con los dispositivos eléctricos enchufados.

**⚠ PRECAUCIÓN**

Exceder la capacidad de funcionamiento del generador puede dañar tanto al generador como a los dispositivos eléctricos conectados al mismo.

NO sobrecargue el generador.

Arranque el generador y deje que el motor se estabilice antes de conectar las cargas eléctricas.

Conecte el equipo eléctrico en la posición de apagado, y luego enciéndalo para operarlo.

Apague el equipo eléctrico y desconéctelo antes de detener el generador.

NO altere la velocidad controlada.

NO modifique en modo alguno el generador.

**⚠ PRECAUCIÓN**

El trato o uso indebidos del generador puede dañarlo, disminuir su vida útil y anular la garantía.

Sólo use el generador para las tareas para las cuales está diseñado.

Opérela en superficies niveladas solamente.

NO exponga el generador a condiciones de humedad, polvo o suciedad excesiva.

NO permita que ningún material bloquee las ranuras de ventilación.

Si los dispositivos conectados se sobrecalientan, apáguelos y desconéctelos del generador.

NO use el generador si:

- Se perdió la salida eléctrica
- El equipo emite chispas, humo o llamas
- El equipo vibra excesivamente

**⚠ ADVERTENCIA**

El funcionamiento de este equipo puede producir chispas que pueden provocar incendios alrededor de la vegetación seca.

Un supresor de chispas puede que sea necesario. El operador debe comunicarse con las agencias locales de bomberos para las leyes y reglamentos relativos a los requisitos de prevención de incendios.

**⚠ ADVERTENCIA**

Usos médico y de soporte vital.

En caso de emergencia, llame inmediatamente al 911.

NUNCA utilice este producto para alimentar dispositivos o aparatos de apoyo vital.

NUNCA utilice este producto para alimentar dispositivos o aparatos médicos.

Informe inmediatamente a su proveedor de electricidad si usted o alguna otra persona en su hogar depende de un equipo eléctrico para vivir.

Informe inmediatamente a su proveedor de electricidad si una pérdida de energía pudiera hacer que usted o alguna otra persona en su hogar experimentara una emergencia médica.

# REGLAS DE SEGURIDAD

## Seguridad de combustible

### PELIGRO

**GASOLINA, VAPORES DE GASOLINA Y GAS LICUADO DE PETRÓLEO (GLP) SON ALTAMENTE INFLAMABLES Y EXPLOSIVOS.**

El fuego o una explosión pueden causar quemaduras severas e inclusive la muerte. El arranque accidental puede causar enredos, amputaciones traumáticas o laceraciones.

### La gasolina y los vapores de gasolina (Gas):

- EL GAS ES ALTAMENTE INFLAMABLE Y EXPLOSIVO.
- El Gas puede causar un incendio o una explosión si se enciende.
- El Gas es un combustible líquido, pero de los vapores pueden encenderse.
- El Gas es un irritante de la piel y necesita ser limpiado de inmediato si se derrama sobre la piel o la ropa.
- El Gas tiene un olor particular, esto le ayudará a detectar posibles fugas de forma rápida.
- En cualquier fuego de gas, las llamas no se deben extinguir al menos que al hacerlo la válvula de suministro de combustible se pueda desactivar. Esto es porque si un incendio se ha extinguido y un suministro de combustible no se desactiva, entonces un riesgo de explosión puede ser creado.
- El gas se expande o se contrae con temperaturas ambientales. Nunca llene el tanque de gas a su capacidad total, ya que el gas necesita espacio para expandir si las temperaturas suben.

### Gas Licuado de Petróleo (GLP):

- GLP (propano) es altamente inflamable y explosivo.
- Gas inflamable bajo presión puede causar un incendio o una explosión si se enciende.
- GLP (propano) es más pesado que el aire y puede instalarse en lugares bajos mientras disipa.
- El GLP (propano) tiene un olor característico agregado para ayudar a detectar posibles fugas rápidamente.
- En cualquier fuego de gas de propano, las llamas no se deben extinguir al menos que al hacerlo la válvula de suministro de combustible se pueda desactivar. Esto es porque si un incendio se ha extinguido y un suministro de combustible no se desactiva, entonces un riesgo de explosión puede ser creado.
- Cuando intercambie cilindros de GLP, asegúrese de que la válvula del cilindro es del mismo tipo.
- Siempre mantenga el cilindro de GLP en una posición vertical.

El GLP quemará la piel si llega a ser contacto. Mantenga cualquier y todo el GLP fuera de la piel en todo momento.

### Al agregar o eliminar combustible:

Apague el generador y deje que se enfríe al menos dos minutos antes de retirar la tapa del tanque de combustible. Afloje lentamente la tapa para liberar la presión en el tanque. Llene o drene el combustible a la intemperie solamente y en una zona bien ventilada.

NO bombee gasolina directamente al generador en la estación de servicio. Use un recipiente aprobado para transferir el combustible al generador.

NO rebose el tanque de combustible.

Siempre mantenga el combustible lejos de chispas, llamas expuestas, luces piloto, calor y otras fuentes de encendido. NO encienda ni fume cigarrillos.

### Al arrancar el generador:

NO intente arrancar un generador dañado.

Cerciórese de que la tapa de la gasolina, el filtro de aire, la bujía, las líneas de combustible y el sistema de escape estén correctamente instalados.

Deje que el combustible derramado se evapore totalmente antes de arrancar el motor.

Cerciórese de que el generador descansa nivelado en el suelo.

### Al operar el generador:

NO mueva ni incline el generador durante la operación.

NO incline el generador ni permita que el combustible o el aceite se derramen.

### Al transportar o dar servicio al generador:

Cerciórese de que la válvula de corte de combustible esté en la posición de cierre y el tanque de combustible esté vacío. Asegúrese de que un cilindro de GLP no esté conectado al generador y se guarde de forma segura. Desconecte el cable de la bujía.

### Al almacenar el generador:

Guárdelo lejos de chispas, llamas expuestas, luces piloto, calor y otras fuentes de encendido.

No almacene el generador, gas o GLP cilindro cerca hornos, calentadores de agua, o cualquier otro aparato que produzca calor o tenga encendidos automáticos.

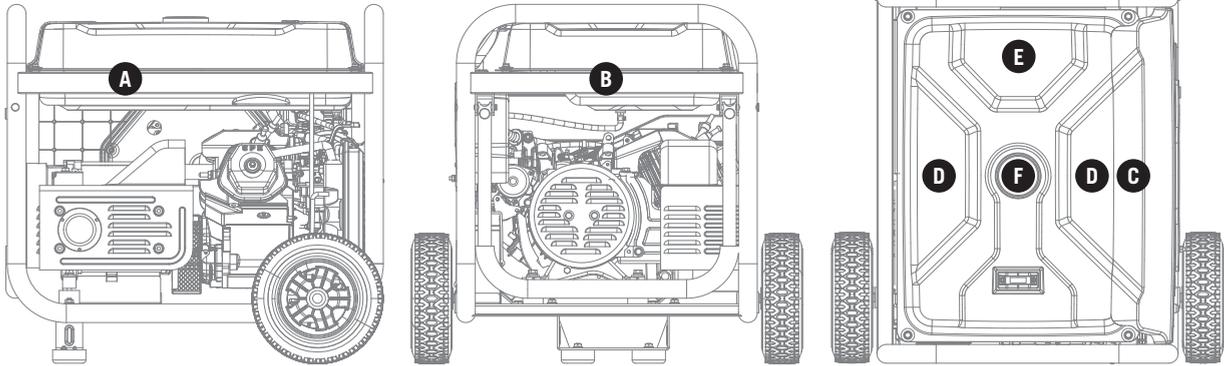
### ADVERTENCIA

Nunca use un recipiente de gas, manguera conectora GLP, el tanque de gas, cilindros de GLP o cualquier otro elemento de combustible que está dañado o esté dañada.

## Locación de las Etiquetas de Seguridad

Estas etiquetas le advierten sobre riesgos potenciales que pueden causar lesiones serias. Lea con cuidado.

Si la etiqueta se despegó o se hace difícil para leer, contacte al departamento de servicio al cliente de Champion Power Equipment para el posible reemplazo.



<b>A</b>	<b>⚠ WARNING</b>	<b>⚠ ADVERTENCIA</b>	<b>⚠ AVERTISSEMENT</b>
	<p><b>DO NOT TOUCH!</b> Exhaust gases, muffler and engine components are extremely HOT and cause burns.</p> <p>Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws and regulations relating to fire prevention requirements. If installed, clean every 100 hours or every season.</p>	<p><b>NO TOCAR!</b> Los gases de escape, el silenciador y los componentes del motor están extremadamente CALIENTES y causan quemaduras.</p> <p>La operación de este equipo puede producir chispas que pueden provocar incendios alrededor de la vegetación seca. Un supresor de chispas puede ser necesario. El operador debe comunicarse con las agencias locales de bomberos para las leyes y reglamentos relativos a los requisitos de prevención de incendios. Si está instalado, limpie cada 100 horas o cada temporada.</p>	<p><b>NE PAS TOUCHER!</b> Les gaz d'échappement, le silencieux et les pièces du moteur sont extrêmement CHAUDES et peuvent causer des brûlures.</p> <p>Cet équipement peut créer des étincelles et provoquer un incendie dans la végétation sèche. Un pare-étincelles peut être requis. L'utilisateur doit communiquer avec le service d'incendie local pour connaître les lois et les règlements en matière de prévention des incendies. Si elle est installée, nettoyez la génératrice toutes les 100 heures ou chaque saison.</p>

<b>B</b>	<b>⚠ CAUTION</b>	<b>⚠ PRECAUCIÓN</b>	<b>⚠ MISE EN GARDE</b>
	<p>A transfer switch <b>MUST</b> be used when connecting generator to a building's electrical system. See Owner's Manual.</p>	<p>Es <b>OBLIGATORIO</b> usar un interruptor de transferencia cuando se conecte al sistema eléctrico de un inmueble. Vea el manual del propietario.</p>	<p>Le commutateur de transfert <b>DOIT</b> être utilisé pour connecter la génératrice au système électrique d'un immeuble. Consultez le manuel du propriétaire.</p>

<b>C</b>	<b>⚠ DANGER</b>	<b>⚠ PELIGRO</b>	<b>⚠ DANGER</b>
	<p>Using a generator indoors <b>CAN KILL YOU IN MINUTES</b>. Generator exhaust contains carbon monoxide. This is a poison you cannot see or smell.</p>	<p>El uso de un generador en interiores <b>PUEDA MATARLO EN MINUTOS</b>. El escape del generador contiene monóxido de carbono. Este es un veneno que no se puede ver ni oler. <b>NUNCA</b> lo use dentro del hogar ni el garaje, <b>INCLUSO</b> si las puertas y ventanas están abiertas. <b>Úselo SÓLO a la TEMPERIE</b> lejos de ventanas, puertas, y orificios de ventilación.</p>	<p><b>NEVER</b> use inside a home or garage. <b>EVEN IF</b> doors and windows are open.</p> <p><b>ONLY</b> use <b>OUTSIDE</b> and far away from windows, doors, and vents.</p>
	<p>Utiliser un générateur à l'intérieur <b>PEUT VOUS TUER EN QUELQUES MINUTES</b>. L'échappement de la génératrice contient du monoxyde de carbone. Il s'agit d'un poison que vous ne pouvez ni voir ni sentir. <b>N'utilisez JAMAIS</b> dans la maison ou le garage. <b>NÉNE</b> si les portes et les fenêtres sont ouvertes. Utilisez la <b>UNIQUEMENT A L'EXTÉRIEUR</b>, loin des fenêtres, portes et trappes de ventilation.</p>	<p>NE use inside a home or garage. <b>EVEN IF</b> doors and windows are open.</p> <p><b>ONLY</b> use <b>OUTSIDE</b> and far away from windows, doors, and vents.</p>	<p>Utiliser un générateur à l'intérieur <b>PEUT VOUS TUER EN QUELQUES MINUTES</b>. L'échappement de la génératrice contient du monoxyde de carbone. Il s'agit d'un poison que vous ne pouvez ni voir ni sentir. <b>N'utilisez JAMAIS</b> dans la maison ou le garage. <b>NÉNE</b> si les portes et les fenêtres sont ouvertes. Utilisez la <b>UNIQUEMENT A L'EXTÉRIEUR</b>, loin des fenêtres, portes et trappes de ventilation.</p>

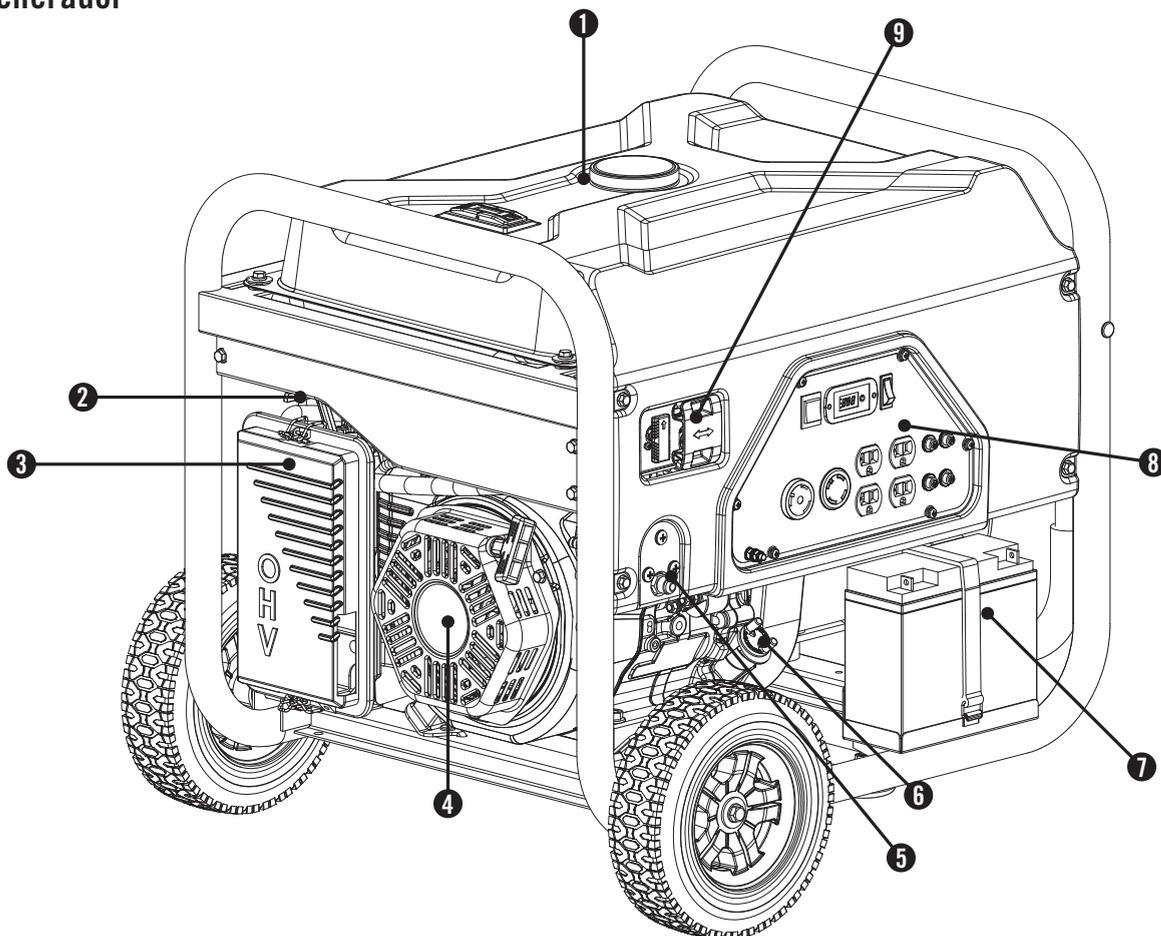
<b>D</b>	<b>⚠ DANGER</b>	<b>⚠ PELIGRO</b>
	<p><b>FOR USE IN A WEATHER-PROTECTED AREA ONLY. DO NOT EXPOSE TO RAIN.</b></p> <p><b>WHEN STORING GASOLINE, PROPANE (LPG) OR EQUIPMENT WITH FUEL IN IT:</b> Store away from flames, stoves, water heaters or other appliances that have a pilot light or other ignition source because they can ignite the fuel.</p>	<p><b>PARA USO EN AREAS DESPEJADAS SOLAMENTE. NO EXPONER A LA LLUVIA.</b></p> <p><b>CUANDO ALMACENE GASOLINA, GAS PROPANO (GLP) O EQUIPO CON COMBUSTIBLE ADENTRO:</b> Almacene lejos de hornos, estufas, calentadores de agua, u otros aparatos que tengan luz piloto o otra fuente de encendido por que pueden encender el combustible.</p>
	<b>⚠ WARNING</b>	<b>⚠ ADVERTENCIA</b>
	<p>Read and follow all operating instructions before running engine.</p> <p>Gasoline and propane (LPG) are extremely flammable. Check for spilled fuel or fuel leaks. If one is found, shut off fuel supply and stop engine immediately. Allow to cool at least 2 minutes before refueling.</p> <p>Operating of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements.</p>	<p>Lea y acate todas las instrucciones de operación antes de encender el motor.</p> <p>La gasolina y el gas propano (GLP) son extremadamente inflamables. Verifique si hay combustible derramado o fugas de combustible. Si una es encontrada, suspenda el suministro y pare el motor inmediatamente. Permita que se enfríe por los menos 2 minutos antes de reabastecerlo.</p> <p>La operación de este equipo puede originar chispas que pueden crear incendios cerca de la vegetación seca. Es posible que se requiera un pararrayos. El operador deberá comunicarse con los organismos locales encargados de combatir incendios para conocer las leyes o reglamentos relacionados con los requisitos para prevenir incendios.</p>
	<b>⚠ CAUTION</b>	<b>⚠ PRECAUCIÓN</b>
	<p><b>FOR ELECTRICAL EQUIPMENT ONLY.</b></p>	<p><b>PARA EQUIPOS ELÉCTRICOS SOLAMENTE.</b></p>



# CONTROLES Y CARACTERÍSTICAS

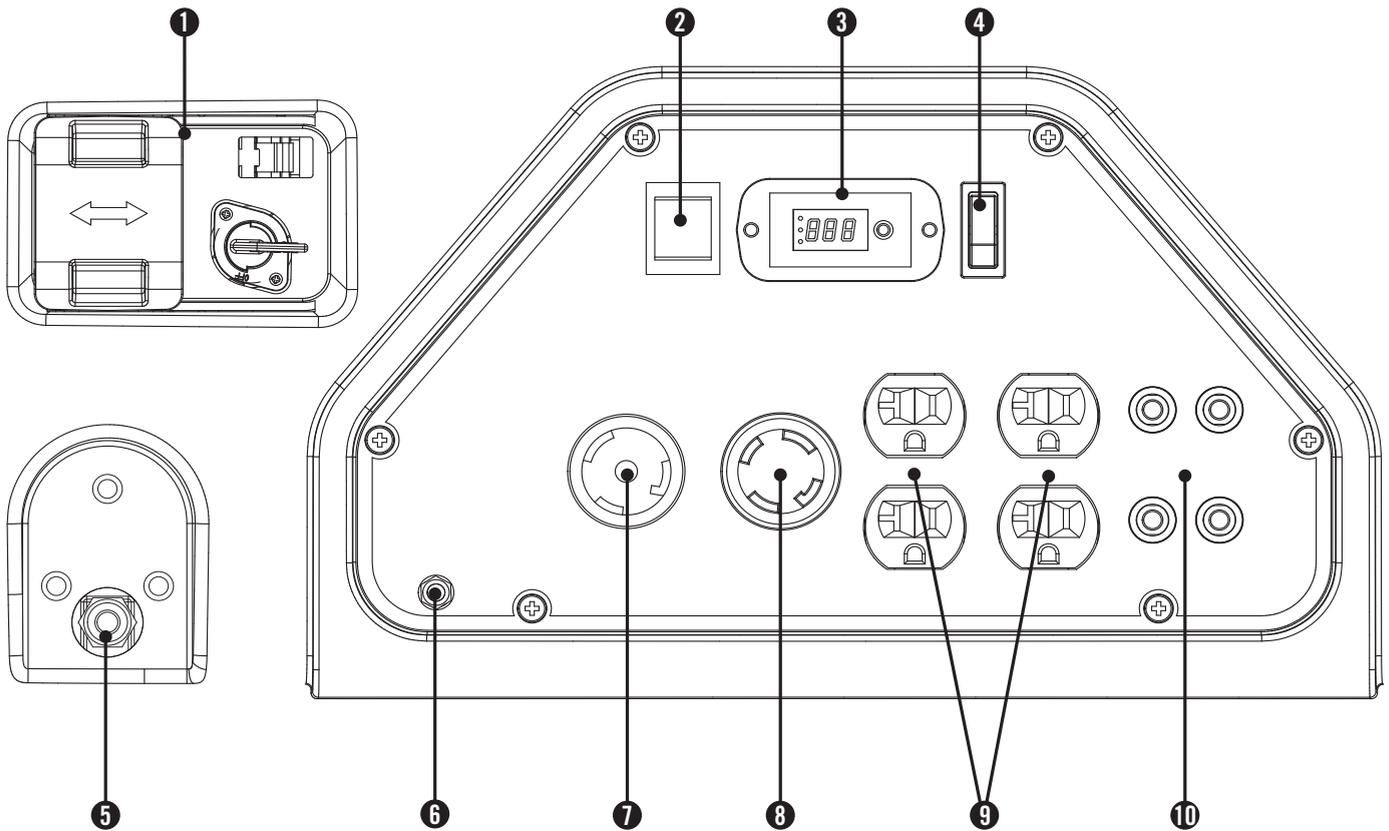
Lea el manual del propietario antes de operar el generador. Familiarícese con la ubicación y función de los controles y características. Conserve este manual como referencia para el futuro.

## Generador



- (1) **Tanque de combustible** – Tanque con capacidad de 26,5 L (7 galones).
- (2) **Ahogador** – Se usa para arrancar el motor.
- (3) **Filtro de aire** – Protege el motor filtrando el polvo y las impurezas desde la entrada de aire
- (4) **Arrancador de retroceso** – Se utiliza para encender manualmente el motor.
- (5) **Conector de la manguera GLP**
- (6) **Tapa de llenado de aceite** – Verificación de nivel y llenado de aceite del motor.
- (7) **Batería** – Se usa para arrancar el motor eléctricamente.
- (8) **Tablero de potencia** – Vea la sección “Tablero de potencia”.
- (9) **Selector de combustible** – Se utiliza para seleccionar la fuente de combustible.

## Tablero de potencia



- (1) **Selector de combustible** – Se utiliza para seleccionar y activar la fuente de combustible de gasolina o GLP.
- (2) **Interruptor de arranque** – Se utiliza para iniciar o detener el generador.
- (3) **Intelligauge** – Medidor digital de tres modos para la visualización de las horas de funcionamiento, el voltaje y hertz.
- (4) **Interruptor de batería** – Activa o desactiva el encendido eléctrico.
- (5) **Conector de la manguera GLP** – Se utiliza para conectar la manguera de GLP al generador.
- (6) **Terminal de puesta a tierra** – Consulte a un electricista acerca de los reglamentos de puesta a tierra locales.
- (7) **Receptáculo de bloqueo giratorio de 120 voltios c.a., 30 Amperios (NEMA L5-30R)** – Puede ser utilizado para suministrar energía eléctrica para la operación de cargas eléctricas monofásicas de 120 voltios c.a., 60 Hz.
- (8) **Receptáculo de bloqueo giratorio de 120/240 Voltios c.a., 30 Amperios (NEMA L14-30R)** – Puede ser utilizado para suministrar energía eléctrica para la operación de cargas eléctricas monofásicas de 120 y / o 240 voltios c.a., 60 Hz.
- (9) **Dúplex (2) de 120 Voltios c.a., 20 Amperios (NEMA 5-20R)** – Puede ser utilizado para suministrar energía eléctrica para la operación de cargas eléctricas monofásicas de 120 voltios c.a., 60 Hz.
- (10) **Disyuntores**

# CONTROLES Y CARACTERÍSTICAS

## Partes incluidas

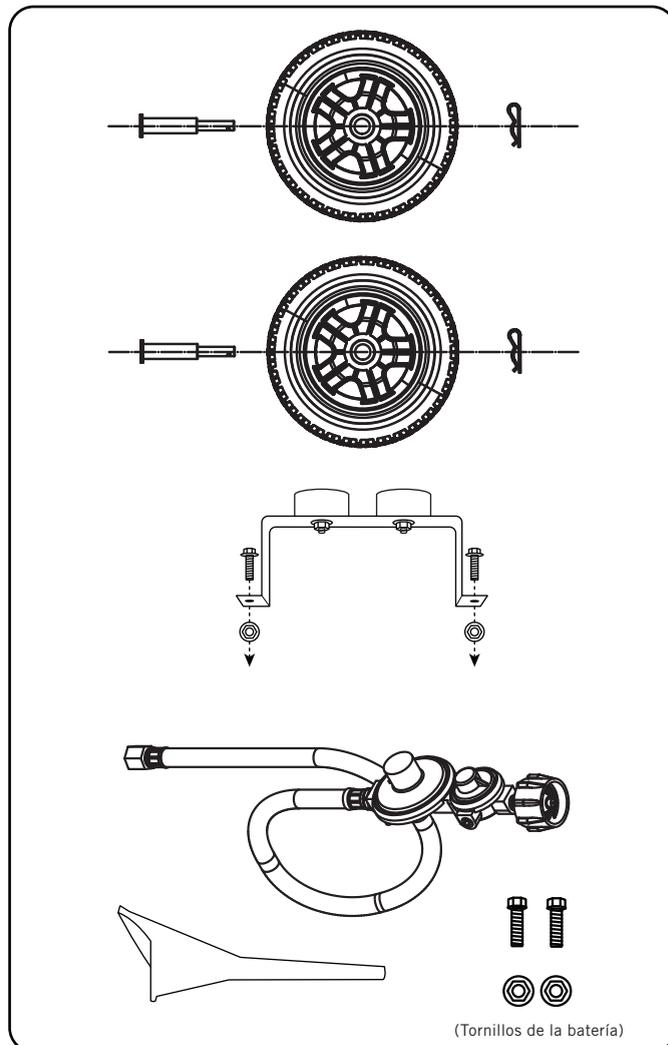
Su generador de combustible dual modelo 71531M se envía con las siguientes partes:

### Juego de ruedas

- Rueda 24,1 cm (9,5 in.) . . . . . 2
- Pasador de horquilla Ø16 x Ø10 x 107 (para las ruedas) . . . . . 2
- Pasadores en "R" Ø2 x 33 . . . . . 2
- Pata de apoyo con monturas anti-vibración . . . . . 1
- Perno de brida (M8x16 para la pata de apoyo) . . . . . 2
- Tuerca de brida de seguridad (M8) . . . . . 2

### Otros

- Manguera de GLP con regulador de 1 m (3,3 ft.) . . . 1
- Embudo para aceite . . . . . 1
- Perno de brida (M5x10 para las terminales de la batería) . . . . . 2
- Tuerca de brida (M5) . . . . . 2



(Tornillos de la batería)

Su generador requiere un poco de montaje. Esta unidad se despacha de fábrica sin aceite. Antes de operarlo se le debe dar servicio agregándole combustible y aceite. Si tiene dudas acerca del montaje del generador, llame a nuestra línea de ayuda al 1-877-338-0999. Tenga a mano su número de serie y modelo.

### Retire el generador de la caja de embalaje

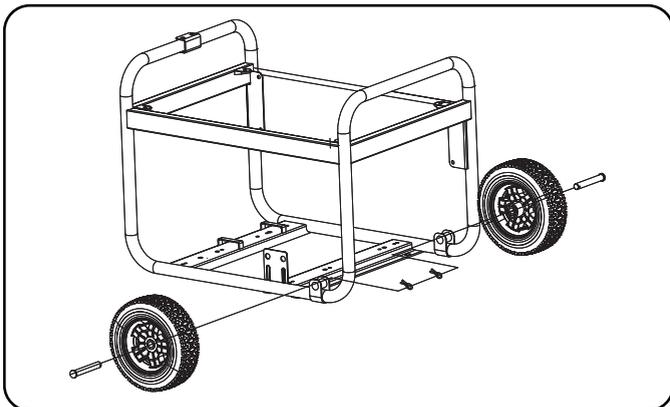
1. Coloque la caja de embalaje en una superficie sólida y plana.
2. Retire todo lo que viene en la caja excepto el generador.
3. Corte cuidadosamente cada esquina de la caja de arriba a abajo. Doble cada lado a ras del suelo a fin de formar una superficie para instalar el juego de ruedas y la pata de apoyo.

### Instale el juego de ruedas

#### ! PRECAUCIÓN

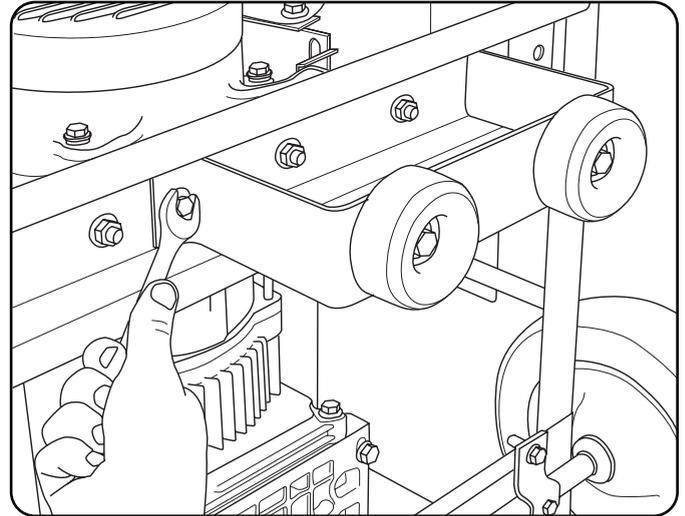
El juego de ruedas no está diseñado para usarse en la vía pública.

1. Antes de agregar aceite al motor, incline lentamente el generador de modo que el lado del motor quede arriba.
2. Deslice el pasador de horquilla de la rueda a través de la rueda desde el exterior.
3. Deslice el pasador de horquilla a través del punto de montaje en el bastidor.
4. Asegure con el pasador en "R"  $\varnothing 2 \times 33$ .
5. Repita los pasos 2-4 para fijar la segunda rueda.



### Instale la pata de apoyo

1. Fije la pata de apoyo en el bastidor del generador con los tornillos de brida (M8x16) y las tuercas de bloqueo de brida (M8).
2. Inclínele levemente el generador de modo que descance sobre las ruedas y la pata de apoyo.



### Conecte la batería

1. Remueva el cobertor de protección del cable rojo (+) de la batería.
2. Conecte el cable rojo (+) a la terminal de color rojo (+) de la batería usando el tornillo (M5x10) y asegúrelo con la tuerca (M5).
3. Repita el paso 1- 2 para conectar el cable negro (-).

# MONTAJE

## Agregue aceite al motor

### ⚠ PRECAUCIÓN

NO trate de encender o arrancar el motor sin antes haberlo llenado correctamente con el tipo y cantidad de aceite recomendados. Si el generador resulta dañado por no acatar estas instrucciones se anulará la garantía.

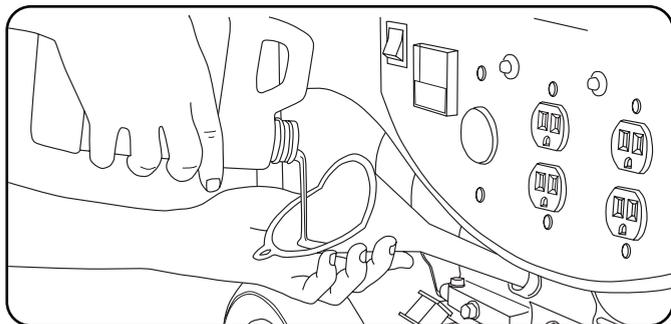
### 🗨 NOTA

El rotor del generador tiene un cojinete de bolas sellado y prelubricado que no requiere lubricación adicional durante su vida útil.

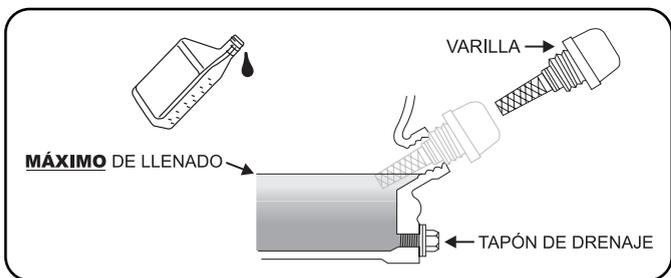
### 🗨 NOTA

El tipo de aceite recomendado es 10W-30 de aceite del automóvil.

1. Coloque el generador en una superficie plana y nivelada.



2. Retire la tapa de llenado/varilla indicadora de aceite para agregar el aceite.
3. Agregue 1,1 L (1,2 cuarto de galón) de aceite (no incluido) y vuelva a colocar la tapa de llenado/varilla indicadora de aceite. **NO SOBRE LLENE.**
4. Revise diariamente el nivel del aceite y agregue según sea necesario.



### 🗨 NOTA

Una vez que el aceite ha sido añadido al motor, el nivel de aceite debe ser de 1-2 hilos por debajo del orificio de llenado. Si se usa la varilla para comprobar el nivel de aceite, NO atornille de la varilla de medición durante la comprobación.

## Agregue aceite al motor Continuación

### 🗨 NOTA

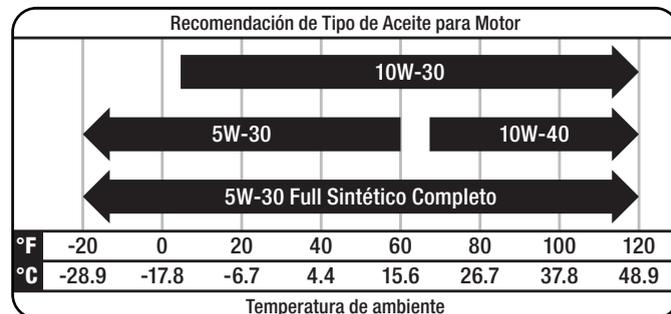
Revise el aceite durante el período de asentamiento. En la sección Mantenimiento encontrará los intervalos de servicio recomendados.

### PRECAUCIÓN

El motor viene equipado con una válvula de corte y se detendrá cuando el nivel del aceite en el cigüeñal esté por debajo del valor umbral.

### 🗨 NOTA

Consideramos que las primeras 5 horas de tiempo de funcionamiento son el periodo de asentamiento de la unidad. Durante el período de asentamiento manténgase en o por debajo del 50% de la clasificación de vatios corrientes y varíe la carga de vez en cuando para permitir que los bobinados del estator se calienten y enfrien. El ajustar la carga también causara la variación de velocidad del motor y ayudará en el asentamiento de los anillos de los pistones. Después del periodo de asentamiento de 5 horas, cambie el aceite.



### 🗨 NOTA

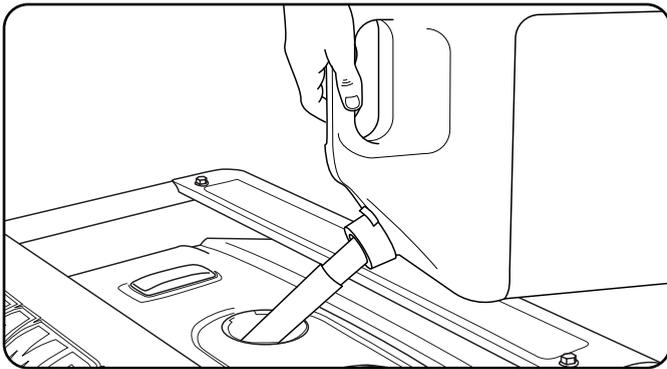
El tiempo va a afectar rendimiento del aceite del motor y del motor. Cambie el tipo de aceite de motor usado en base a las condiciones climáticas en función de las necesidades del motor.

### 🗨 NOTA

El aceite sintético se puede utilizar después de las 5 horas iniciales del período de asentamiento. Uso de aceite sintético no aumenta el intervalo de cambio de aceite recomendado. Aceite sintético 5W-30 ayudara a encender en temperaturas ambientales frías > 5°C (41°F).

## Agregue combustible (gasolina)

1. Use combustible, limpio y fresco regular sin plomo con un octanaje mínimo de 87 y un contenido de etanol de menos de 10% en volumen.
2. NO mezcle aceite con combustible.
3. Limpie la zona alrededor de la tapa del tanque de combustible.
4. Retire la tapa del tanque.
5. Agregue el combustible al tanque lentamente. NO SOBRE LLENE. El combustible se puede expandir después del llenado. Se requiere que deje un mínimo de 6,4 mm (¼ in.) de espacio en el tanque para la expansión del combustible; se recomienda más de 6,4 mm (¼ in.). El combustible puede ser forzado a salir del depósito como resultado de la expansión si se llena de más y eso puede afectar al estado de funcionamiento estable del producto. Al llenar el tanque, se recomienda dejar un espacio suficiente para que el combustible se expanda.



6. Atornille la tapa del tanque y limpie con un paño todo el combustible derramado.

## ! PRECAUCIÓN

Use gasolina normal sin plomo de 87 octanos como mínimo.

No mezcle el aceite con la gasolina. Llene el tanque hasta aproximadamente 6,4 mm (¼ in.) por debajo de la parte superior del mismo para permitir la expansión del combustible.

NO bombee gasolina directamente al generador en la estación de servicio. Use un recipiente aprobado para transferir el combustible al generador.

NO llene el tanque de combustible en interiores.

NO llene el tanque de combustible cuando el motor esté funcionando o esté caliente.

NO rebose el tanque de combustible.

NO encienda ni fume cigarrillos al llenar el tanque de combustible.

## Agregue combustible continuación

### ! ADVERTENCIA

Si el combustible se vierte demasiado rápido a través del filtro de combustible, puede ocasionar un retroceso de combustible hacia el operador mientras se está cargando.

### ! NOTA

Nuestros motores trabajan bien con combustibles con mezcla de etanol al 10% o menos. Cuando utilice combustibles con mezcla es conveniente tener en cuenta algunas cuestiones:

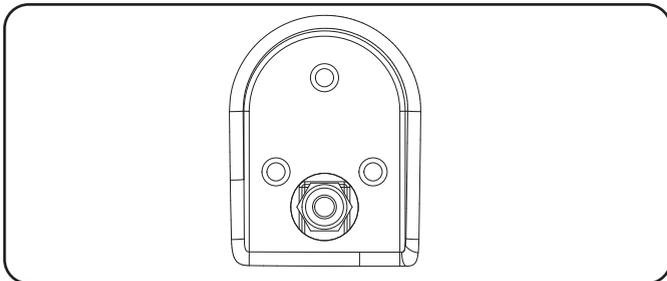
- Las mezclas de etanol-gasolina pueden absorber más agua que la gasolina sola.
- Estas mezclas pueden llegar a separarse al final, dejando agua o un barro acuoso en el tanque, en la válvula de combustible y en el carburador.
- Con suministros de combustibles que se cargan por gravedad, este combustible modificado puede llegar al carburador y causar daños al motor y/o riegos potenciales.
- Existen solamente unos pocos estabilizadores de combustible que han sido formulados para trabajar con combustibles con mezcla de etanol.
- Todo daño o riesgo causado por combustible inadecuado, combustible almacenado incorrectamente y/o estabilizadores formulados indebidamente no quedan cubiertos por la garantía del fabricante.

Se aconseja siempre cerrar el suministro de combustible, hacer funcionar el motor hasta que se agote el combustible y drenar el tanque cuando el equipo no se va a utilizar durante más de 30 días.

# MONTAJE

## Conexión del cilindro de gas licuado de petróleo (GLP)

1. Asegúrese de que la válvula de combustible del generador se encuentre en la posición de apagado.
2. Conecte la manguera de GLP (incluido) al conector de la manguera GLP en el lado del generador y apriete con una llave de 19 mm o ajustable.  
**Importante:** NO use cinta o cualquier otro tipo de sellador para sellar la conexión manguera GLP.
3. Retire el tapón de seguridad o la tapa de la válvula del cilindro.
4. Una el otro extremo de la manguera al conector de GLP en el cilindro y apriete con la mano.
5. Revise todas las conexiones en busca de fugas mojando las conexiones con una solución de agua y jabón. Burbujas que aparecen o las burbujas que crecen indican que existe una fuga. Si existe una fuga en una conexión, cierre la válvula de gas en el tanque y apriete la conexión. Gire para abrir el gas de nuevo y vuelva a comprobar la conexión con el jabón y agua. Si la fuga continúa o si la fuga no esta en una conexión entonces no use el generador y el contacte al servicio al cliente.



### NOTA

- Utilice sólo tanques de GLP estandares con capacidad de 20 o 30 libras con rosca Acme de mano derecha Tipo 1.
- Verifique la fecha de recalificación en el tanque que no este vencida.
- Todos los cilindros nuevos deben ser purgados de aire y humedad antes del llenado. Cilindros usados que no han sido tapados o mantenidos cerrados también deben ser purgados.
- El proceso de purga debe ser realizado por un proveedor de GLP. (Cilindros de un proveedor de cambio ya deberían haber sido purgado y llenado correctamente).
- Siempre coloque el cilindro de manera que la conexión entre la válvula y la entrada de gas no causará curvas cerradas o dobleces en la manguera.

### PRECAUCIÓN

No permita que los niños toquen o jueguen con las conexiones del cilindro o la manguera.

## Conexión GLP cilindro continuación

### ! PRECAUCIÓN

Utilice cilindros aprobados de GLP equipados con una válvula OPD (dispositivo de prevención de sobrellenado). Siempre mantenga el cilindro en una posición vertical con la válvula en la parte superior e instalado a nivel del suelo sobre una superficie plana. Los cilindros no se deben instalar cerca de fuentes de calor y no deben ser expuestos al sol, la lluvia y el polvo. Durante el transporte y almacenamiento, apague la válvula del cilindro y la válvula de combustible y desconecte el cilindro. Tape la salida, por lo general por una tapa de plástico, si hay uno disponible. Mantenga los cilindros alejados del calor y ventilados cuando esten en un vehículo.

### ! ADVERTENCIA

Si hay un fuerte olor a gas: Cierre el suministro de gas en el cilindro. Use agua jabonosa, que producirá una gran burbuja en el punto de fuga alguna, para verificar fugas en la manguera, y las conexiones en la válvula del cilindro y el generador. No fume ni encienda un cigarrillo, o revise fugas con un fósforo, fuente de llama abierta o un encendedor. Contacte a un técnico calificado para inspeccionar y reparar el sistema de GLP si se encuentra una fuga, antes de usar el generador.

### Puesta a tierra

Para evitar descargas eléctricas el generador debe estar correctamente conectado a una puesta a tierra apropiada.

### ! ADVERTENCIA

Si no se conecta a tierra correctamente, el generador puede causar descargas eléctricas.

En el tablero de potencia viene una terminal de puesta a tierra conectada al bastidor del generador. Para poner el generador a tierra en forma remota, conecte un alambre de cobre de grueso calibre (mínimo 12 AWG) entre la terminal de puesta a tierra del generador y una varilla de cobre enterrada. Le recomendamos fuertemente que consulte a un electricista calificado a fin de garantizar el cumplimiento de los códigos eléctricos locales.

## Ubicación del generador

Nunca opere el generador dentro de ningún inmueble, armario ni compartimiento, garajes, sótanos y barracas, incluso en el compartimiento para generador de un vehículo recreativo. Consulte a la autoridad local. En algunas zonas, los generadores deben inscribirse en la empresa de electricidad local. Es posible que los generadores usados en obras de construcción estén sujetos a reglas y reglamentaciones adicionales. Los generadores deben estar en todo momento sobre una superficie plana y horizontal (aun cuando no estén en funcionamiento). Los generadores deben estar a por lo menos a 1,5 m (5 ft) de distancia de todo material inflamable. Además de estar alejados de todo material inflamable, los generadores también deben tener por lo menos 91,4 cm (3 ft) de espacio libre alrededor en todas las direcciones para permitir ventilación, mantenimiento y servicio adecuados. Los generadores nunca deben ser encendidos ni operados en la parte trasera de un vehículo utilitario deportivo, remolque o furgoneta, en la plataforma de un camión (normal, plano o de otro tipo), bajo escaleras o huecos de escaleras, junto a paredes o edificios ni a ningún otro lugar que no permita el enfriamiento adecuado del generador y del silenciador. **NO** encierre al generador durante la operación. Permita que los generadores se enfríen correctamente antes de transportarlos o almacenarlos. **NO** coloque el generador cerca de orificios de ventilación o entradas donde las emanaciones del escape pudieran ingresar a zonas ocupadas o con poco espacio. Considere cuidadosamente las corrientes de viento y aire al ubicar el generador. **El incumplimiento de las precauciones de seguridad e instrucciones de uso apropiadas, puede anular la garantía del fabricante y podría causar peligros potenciales.**

### ⚠ ADVERTENCIA

No utilice ni almacene el generador en clima de lluvia, nieve o humedad.

El uso de un generador o un aparato eléctrico en condiciones de humedad, tales como lluvia o nieve, o cerca de una piscina o un sistema de rociadores, o cuando tenga las manos mojadas, puede resultar en electrocución

### ⚠ ADVERTENCIA

Durante el funcionamiento, el silenciador y los gases del escape producidos se recalientan. Se debe proporcionar refrigeración adecuada y espacio para respirar a efectos de evitar posibles peligros.

## Puesta a tierra

El sistema de puesta a tierra del generador conecta el bastidor a las terminales de tierra en el tablero de potencia. La tierra del sistema está conectada al cable neutro c.a.

## Protección contra sobretensión

### PRECAUCIÓN

La fluctuación de voltaje puede afectar el correcto funcionamiento de equipos electrónicos sensibles.

Los dispositivos electrónicos, incluyendo computadoras y muchos artefactos programables usan componentes diseñados para operar dentro de un margen de voltaje estrecho y pueden resultar afectados debido a las fluctuaciones de voltaje momentáneas. Si bien no hay forma de prevenir las fluctuaciones de voltaje, usted puede tomar medidas para proteger los equipos electrónicos sensibles.

1. *Instale supresores de sobretensión enchufables con registro UL1449, CSA, en sus equipos electrónicos sensibles.* Los supresores de sobretensión vienen en estilos de toma única o de múltiples tomas. Están diseñados para brindar protección contra casi todas las fluctuaciones de voltaje de corta duración.

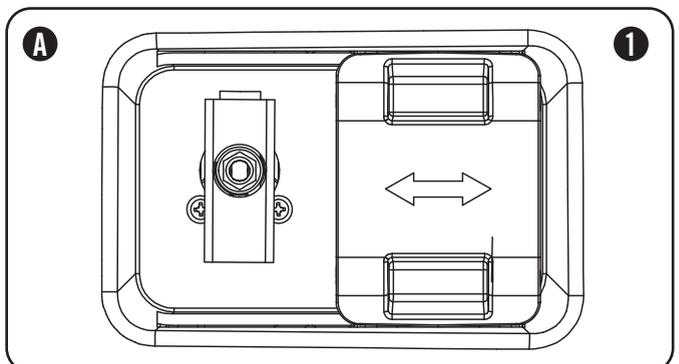
## Selector de combustible

El selector de combustible en el tablero frontal del generador está diseñado específicamente para elegir entre la fuente de combustible deseada, de gasolina o propano (GLP).

Para seleccionar una fuente de combustible basta con deslizar la tapa del interruptor ya sea a la derecha o izquierda, y esto va a destapar la válvula de combustible del combustible seleccionado.

La válvula de combustible de propano (A) está a la izquierda de la tapa del interruptor.

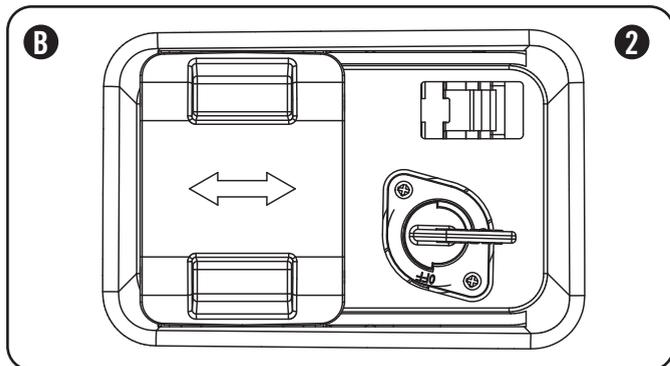
La válvula de combustible de gasolina (B) está a la derecha de la tapa del interruptor.



# OPERACIÓN

## Selector de combustible continuación

Una vez que se ha seleccionado una fuente de combustible, el usuario debe girar la válvula de combustible a la posición vertical para abrir la válvula de combustible. (1)



Para cerrar la válvula de combustible, la válvula se debe girar a la posición horizontal. (2)

### NOTA

La tapa del selector de combustible está diseñada específicamente para no deslizarse hacia los lados mientras que un combustible específico ha sido seleccionado y la válvula está en la posición de encendido. Sólo cuando las válvulas de combustible están en la posición de apagado la tapa se puede deslizar de lado a lado.

### NOTA

El selector de combustible está detenido en su lugar una vez que un sonido "clic" se produzca. Sólo entonces se podrá la válvula de combustible poner en la posición vertical.

## Arranque del motor

### Gasolina

1. Asegúrese de que el generador esté en una superficie plana y nivelada.
2. Desconecte todas las cargas eléctricas del generador. Nunca arranque ni detenga el generador con los dispositivos eléctricos enchufados o encendidos.
3. Asegúrese de que el selector de combustible este puesto para la operación en gasolina.
4. Gire la válvula de combustible de gasolina a la posición "ENCENDIDO."

## Arranque del motor continuación

### Encendido Eléctrico

1. Mueva el ahogador a la posición "AHOGAR."
  - 1a. Para reiniciar un motor caliente, mueva el ahogador a 75% de la posición "AHOGAR."
2. Oprima el interruptor de la batería a la posición "ENCENDIDO."
3. Pulse y mantenga pulsado el interruptor de arranque a la posición "ARRANCAR." Suelte cuando el motor comience a arrancar. Si el motor no arranca dentro de cinco segundos, suelte el interruptor y espere al menos diez segundos antes de intentar arrancar el motor de nuevo.
4. No se exceda en ahogar. Tan pronto como arranque el motor, mueva lentamente el ahogador a la posición "CORRER" por una duración de 2-5 segundos.

## PRECAUCIÓN

Si el interruptor de arranque se mantiene pulsado en la posición "ARRANCAR" por más de 5 segundos, se puede dañar el motor de arranque.

### Encendido manual

1. Oprima el interruptor de arranque en la posición "ENCENDIDO".
2. Mueva el ahogador a la posición "AHOGAR."
  - 2a. Para reiniciar un motor caliente, mueva el ahogador a 75% de la posición "AHOGAR."
3. Jale la cuerda de arranque lentamente hasta sentir resistencia, luego jale rápidamente.
4. No se exceda en ahogar. Tan pronto como arranque el motor, mueva lentamente el ahogador a la posición "CORRER" por una duración de 2-5 segundos.

### NOTA

Mantenga el ahogador en la posición "AHOGAR" por sólo 1 jalón de la cuerda de arranque. Después del primer jalón, mueva la palanca del ahogador a la posición "CORRER" para un máximo de 3 jalones de la cuerda de arranque. El ahogar en exceso conduce a las fallas de la bujía/inundaciones del motor debido a la falta de aire entrante. Esto hará que el motor no encienda.

## Arranque del motor continuación

**NOTA**

Para reiniciar a gasolina con el motor caliente en ambiente caliente > 86°F (30°C), mantenga el ahogador en un 75% de la posición "AHOGAR" por sólo 1 jalón de la cuerda de arranque. Después del primer jalón, mueva la palanca del ahogador a la posición "CORRER" para un máximo 3 jalones de la cuerda de arranque. El ahogar en exceso conduce a la fallas de la bujía/inundaciones del motor debido a la falta de aire entrante. Esto hará que el motor no encienda.

**NOTA**

Para encender con gasolina en temperatura de ambiente frío < 59°F (15°C), el ahogador debe estar al 100% de la posición "AHOGAR" para procedimiento de arranque manual. No ahogue en exceso. En cuanto arranque el motor, mueva lentamente la palanca del ahogador a la posición "CORRER" por una duración 2-5 segundos.

**NOTA**

Si el motor arranca pero no corre, verifique que el generador esté en una superficie plana y nivelada. El motor está equipado con un sensor de aceite bajo, el cual impedirá que el motor funcione cuando el nivel del aceite esté por debajo del valor umbral.

**Propano (GLP)**

1. Asegúrese de que el generador esté en una superficie plana y nivelada.
2. Desconecte todas las cargas eléctricas del generador. Nunca arranque ni detenga el generador con los dispositivos eléctricos enchufados o encendidos.
3. Asegúrese de que el interruptor selector de combustible este puesto para la operación en GLP.
4. Abra completamente la válvula de combustible del cilindro de GLP.
5. Gire la válvula de combustible de GLP a la posición "ENCENDIDO."

**Encendido Eléctrico**

1. Mueva el ahogador a 75% de la posición "AHOGAR."
  - 1a. Para reiniciar un motor caliente, mueva el ahogador a la misma posición.
2. Oprima el interruptor de la batería a la posición "ENCENDIDO."

## Arranque del motor continuación

3. Pulse y mantenga pulsado el interruptor de arranque a la posición "ARRANCAR." Suelte cuando el motor comience a arrancar. Si el motor no arranca dentro de cinco segundos, suelte el interruptor y espere al menos diez segundos antes de intentar arrancar el motor de nuevo.
4. No se exceda en ahogar. Tan pronto como arranque el motor, mueva lentamente el ahogador a la posición "CORRER" por una duración de 2-5 segundos.

**PRECAUCIÓN**

Si el interruptor de arranque se mantiene pulsado en la posición "ARRANCAR" por más de 5 segundos, se puede dañar el motor de arranque.

**Encendido manual**

1. Oprima el interruptor de arranque en la posición "ENCENDIDO".
2. Mueva el ahogador a la posición "AHOGAR."
  - 2a. Para reiniciar un motor caliente, mueva el ahogador a la misma posición.
3. Jale-Para-Cebar: Jale el cable del arrancador lentamente hasta sentir resistencia y luego jale rápido. Jale con 100% ahogar 2-3 veces hasta que sienta unos pulsos de combustión que indican que el motor arranco momentáneamente.
4. Mueva el ahogador a la posición "CORRER."
5. Jale la cuerda de arranque lentamente hasta sentir resistencia, luego jale rápidamente.
6. Si el motor falla en arrancar con un jalón y con el ahogador en la posición "CORRER," entonces mueva el ahogador en la posición "AHOGAR" y repita el paso Jale-Para-Cebar.
7. No se exceda en ahogar. Tan pronto como arranque el motor, mueva lentamente el ahogador a la posición "CORRER" por una duración de 2-5 segundos.

**NOTA**

Para encender con GLP en ambiente frío < 59°F (15°C), Mueva la palanca del ahogador a "AHOGAR" para el encendido manual. Para Jale-Para-Cebar para el encendido manual, jale con el ahogador en la posición "AHOGAR" 2-3 veces hasta que sienta unos pocos pulsos de combustión que indica que el motor arranco momentáneamente.

## Arranque del motor continuación

### **NOTA**

Si el motor arranca pero no corre, verifique que el generador esté en una superficie plana y nivelada. El motor está equipado con un sensor de aceite bajo, el cual impedirá que el motor funcione cuando el nivel del aceite esté por debajo del valor umbral.

### **NOTA**

Acumulación de escarcha en cilindros de GLP y los reguladores es común durante operación y normalmente no es un índice de un problema. Mientras el GLP se vaporiza y se desplaza desde el depósito hasta el motor del generador se expande. La cantidad y formación de escarcha puede verse afectada por el tamaño del cilindro, la cantidad de GLP utilizado, la humedad del aire y otras condiciones de funcionamiento.

En situaciones inusuales esta escarcha puede llegar a restringir el flujo de gas al generador que resulta en el deterioro de rendimiento. Por ejemplo, si la temperatura del cilindro se reduce a un nivel muy bajo, entonces la velocidad a la que el GLP vaporiza también se reduce y puede no proporcionar suficiente flujo de combustible al motor. Esto no es una indicación de un problema con el generador, pero sólo un problema con el flujo de gas desde el cilindro de GLP. Si el rendimiento del generador parece estar deteriorándose al mismo tiempo que vaya observando la formación de hielo en la válvula del tanque, manguera o el regulador, a continuación se pueden tomar algunas medidas para eliminar este síntoma.

En estas situaciones raras puede ser útil para reducir o eliminar los efectos del sistema de combustible en frío mediante uno de los siguientes:

- Intercambio de tanques de combustible para permitir que el primer tanque se caliente, repetir según sea necesario.
- Colocando el cilindro en el extremo del generador cerca de la manija, donde los flujos de aire del ventilador del motor salen desde el generador. Este aire se calienta ligeramente porque fluye sobre el motor. El recipiente no debe ser colocado en el camino de la salida del silenciador.
- El recipiente puede ser calentado temporalmente mediante el vertido de agua caliente sobre la parte superior del tanque.

## Conexión de las cargas eléctricas

1. Deje que el motor se estabilice y caliente durante unos cuantos minutos después de hacerlo arrancar
2. Enchufe y encienda las cargas monofásicas de 120/240 voltios de CA y 60 Hz.
  - NO conecte cargas trifásicas en el generador.
  - NO conecte cargas de 50 Hz en el generador.
  - NO sobrecargue el generador.

### **NOTA**

Conectar un generador al tendido de su servicio eléctrico o a otra fuente de energía puede ser ilegal. Además, si se hace en forma incorrecta, esta acción podría dañar el generador y los artefactos, y usted o un empleado de la empresa eléctrica que pudiera estar trabajando cerca del tendido podría sufrir lesiones graves e incluso letales. Si planea hacer funcionar un generador portátil durante un apagón, avise inmediatamente a la empresa de electricidad y recuerde enchufar los artefactos directamente en el generador. No enchufe el generador en el tomacorriente del hogar. Ello podría crear una conexión al suministro de la empresa de electricidad. Usted tiene la responsabilidad de cerciorarse de que la electricidad del generador no sea retroalimentada hacia el tendido de la empresa de electricidad.

Si va conectar el generador al sistema eléctrico de un edificio, consulte a la empresa de electricidad o a un técnico calificado. Las conexiones deben aislar el suministro del generador del suministro de la empresa de electricidad y deben cumplir todas las leyes y códigos pertinentes.

## No sobrecargue el generador

### Capacidad

Siga estos pasos sencillos para calcular los vatios de funcionamiento y arranque necesarios para sus propósitos.

1. Seleccione los dispositivos eléctricos que planea hacer funcionar al mismo tiempo.
2. Obtenga el total de vatios de funcionamiento de estos artefactos. Ésta es la cantidad de energía que necesita para mantenerlos funcionando.
3. Identifique el vatiaje de arranque más alto de todos los dispositivos identificados en el paso 1. Sume este número a la cantidad calculada en el paso 2. El vatiaje impulsivo es la cantidad extra de energía que se necesita para arrancar algunos equipos eléctricos. Si se siguen los pasos descritos en la sección “Administración de la energía” se garantizará que arranque un solo dispositivo a la vez.

### Administración de la energía

Use la fórmula siguiente para convertir voltios y amperios en vatios:

$$\text{Voltios} \times \text{Amperios} = \text{Vatios}$$

Para prolongar la vida útil del generador y los dispositivos conectados, siga estos pasos cuando agregue carga eléctrica:

1. Arranque el generador sin ninguna carga eléctrica conectada.
2. Deje que el motor funcione durante varios minutos para estabilizarlo.
3. Enchufe y encienda el primer artefacto. Es más conveniente conectar primero el artefacto con la carga más grande.
4. Deje que el motor se estabilice.
5. Enchufe y encienda el segundo artefacto.
6. Deje que el motor se estabilice.
7. Repita los pasos 5-6 para cada artefacto adicional.

### NOTA

Observando escarcha en contenedores del GLP y los reguladores es común durante operación y normalmente no es un índice de un problema. Mientras el GLP se vaporiza y se desplaza desde el depósito hasta el motor del generador se expande y enfría. La cantidad y formación de escarcha puede verse afectada por el tamaño del contenedor, la cantidad de combustible utilizado, la humedad del aire y otras condiciones de funcionamiento. En situaciones inusuales esta escarcha puede llegar a restringir el flujo de gas al generador que resulta en el deterioro de rendimiento. Por ejemplo, si la temperatura del tanque se reduce a un nivel muy bajo, entonces la velocidad a la que el GLP vaporiza también se reduce y puede no proporcionar suficiente flujo de combustible al motor. Esto no es una indicación de un problema con el generador, pero sólo un problema con el flujo de gas desde el recipiente de GLP. Si el rendimiento del generador parece estar deteriorándose al mismo tiempo que vaya observando la la formación de hielo en la válvula manual del tanque, manguera o el regulador, a continuación se pueden tomar algunas medidas para eliminar este síntoma.

En estas situaciones raras puede ser útil para reducir o eliminar los efectos del sistema de combustible en frío mediante uno de los siguientes:

- Intercambio de tanques de combustible para permitir que el primer tanque se caliente, repetir según sea necesario.
- Colocando el recipiente de GLP en el extremo del generador cerca de la manija, donde los flujos de aire del ventilador del motor salen desde el generador. Este aire se calienta ligeramente por que fluye sobre el motor. El recipiente no debe ser colocado en el camino de la salida del silenciador.
- El recipiente puede ser calentado temporalmente mediante el vertido de agua caliente sobre la parte superior del tanque.

### NOTA

Al agregar cargas nunca exceda la capacidad del generador.

# OPERACIÓN

## Parada del motor

1. Apague y desenchufe todas las cargas eléctricas. Nunca arranque ni detenga el generador con los dispositivos eléctricos enchufados o encendidos.
2. Deje que el generador funcione sin carga durante varios minutos para estabilizar las temperaturas internas del motor y el generador.
3. Gire la válvula de combustible a la posición "APAGAR" si la unidad funciona con gasolina.
4. Gire la perilla del cilindro de GLP a la "CERRAR" o de apagado si se opera con propano (GLP).
5. Deje funcionar el motor hasta que el hambre de combustible haya detenido el motor. Esto por lo general toma unos minutos.
6. Presione el interruptor del arranque a la posición "APAGAR".
7. Presione el interruptor de la batería a la posición "APAGAR".

**Importante :** Asegúrese de que la válvula de combustible y el interruptor del motor/arranque estén siempre en posición "APAGAR" cuando el motor no esté en funcionamiento.

### NOTA

Al apagar el generador después de la operación de GLP, asegúrese de que la perilla del cilindro de GLP está en la posición de cierre total.

### NOTA

Si el motor no se va a utilizar durante un período de dos (2) semanas o más, sírvase remitirse a la sección de almacenamiento para proceder al adecuado almacenamiento del motor y del combustible.

## Operación a gran altura

La densidad del aire a elevada altitud es menor que a nivel del mar. La potencia del motor se reduce a medida que disminuyen la masa de aire y la relación aire-combustible. La potencia del motor y la salida del generador se reducirán aproximadamente un 3½% por cada 1000 pies de elevación sobre el nivel del mar. Esto es una tendencia natural y no puede cambiarse ajustando el motor. A altitudes elevadas también pueden producirse altas emisiones de escape debido al mayor enriquecimiento de la relación aire-combustible. Entre otros problemas de elevada altitud pueden incluirse arranque difícil, mayor consumo de combustible y suciedad en las bujías. Para solucionar problemas de elevada altitud que no sean la pérdida natural de potencia, Champion Power Equipment puede proporcionar un surtidor principal de carburador para elevada altitud. Comuníquese con el Servicio al Cliente para obtener el surtidor principal alternativo y las instrucciones de instalación. Dichas instrucciones están disponibles también en el Boletín Técnico (Technical Bulletin) en el sitio web de Champion Power Equipment. En la tabla siguiente aparece el número de parte y la altitud mínima recomendada para usar el surtidor principal de carburador para elevada altitud. Para escoger el surtidor principal de altura correcto, es necesario identificar el modelo del carburador. A estos fines, hay un código estampado en un lateral del carburador. Seleccione el número correcto del repuesto del surtidor principal correspondiente al código del carburador que se encuentra en su carburador particular.

Carburador Code	Main Jet	Part Number	Altitude
P28-4-Z	Standard	47.131017.21.Z	5500 Feet (1676 Meters)
	Altitude	47.131017.21.01.Z	
P28-4-H	Standard	47.131017.21.H	
	Altitude	47.131017.21.01.H	
P28-4-Y	Standard	47.131017.21.Y	
	Altitude	47.131017.21.01.Y	

### ⚠ ADVERTENCIA

La operación con el surtidor principal alternativo a elevaciones inferiores a las mínimas recomendadas puede dañar el motor. Para operaciones a elevaciones inferiores, debe usarse el surtidor principal estándar. Hacer funcionar el motor con la configuración incorrecta a una altitud dada puede aumentar sus emisiones y disminuir la eficiencia y el rendimiento del combustible.

El propietario/operador debe realizar todo el mantenimiento periódico.

### ⚠️ ADVERTENCIA

Nunca opere un generador dañado o defectuoso.

### ⚠️ ADVERTENCIA

Alterar el limitador fijado de fábrica anulará la garantía.

### ⚠️ ADVERTENCIA

El mantenimiento incorrecto anulará la garantía.

### 🗨️ NOTA

El mantenimiento, reemplazo o reparación del sistema del control de emisión puede realizarse por cualquier persona o en un establecimiento de reparación de motores.

Complete oportunamente todo el mantenimiento programado. Corrija todos los problemas antes de operar el generador.

### 🗨️ NOTA

Para obtener asistencia de servicio o repuestos, llame a nuestra línea de ayuda al **1-877-338-0999**

## Mantenimiento del motor

Para evitar arranques accidentales, retire y ponga a tierra el alambre de la bujía antes de realizar cualquier tipo de servicio.

### Aceite

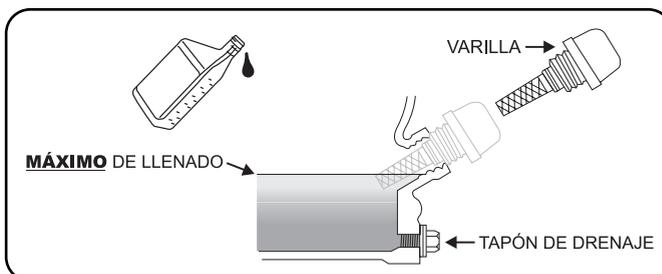
Cambie el aceite cuando el motor esté tibio. Consulte las especificaciones de aceite para seleccionar el aceite adecuado según su entorno de operación.

1. Retire el tapón de drenaje de aceite con un dado de 15 mm y una extensión (no incluido).
2. Deje que el aceite se drene completamente.
3. Vuelva a colocar el tapón.
4. Retire la tapa de llenado/varilla indicadora de aceite para agregar el aceite.
5. Agregue 1,1 L (1,2 cuartos de galón) de aceite y vuelva a colocar la tapa de llenado/varilla indicadora de aceite. **NO SOBRE LLENE**
6. Deseche el aceite usado en una planta aprobada para el tratamiento de desechos.

### Aceite Continuación

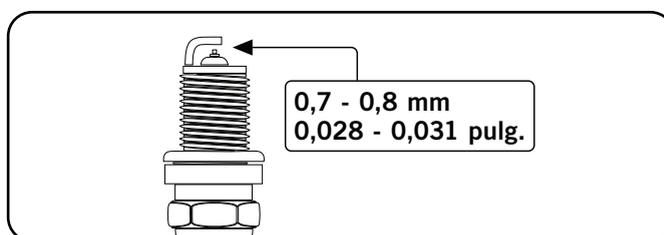
#### 🗨️ NOTA

Una vez que el petróleo ha sido añadido al motor, el nivel de aceite debe ser de 1-2 hilos por debajo del orificio de llenado. Si se usa la varilla para comprobar el nivel de aceite, **NO** atornille de la varilla de medición durante la comprobación.



### Bujías

1. Retire el cable de la bujía de la bujía.
2. Use una llave de bujías (no incluido) para retirarla.
3. Revise el electrodo en la bujía. Debe estar limpio y no desgastado para producir la chispa de encendido.
4. Cerciérese de que la abertura de la bujía sea de 0,7 – 0,8 mm (0,028 - 0,031 pulg.).
5. Al reemplazarla, consulte la tabla de recomendaciones sobre bujías.



6. Atornille cuidadosamente la bujía en el motor.
7. Use una llave de bujías (no incluido) para instalarla firmemente.
8. Conecte el cable de la bujía en la bujía.

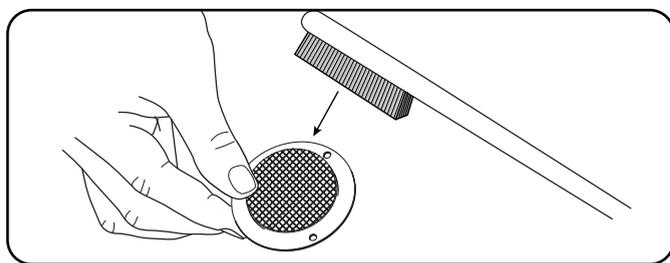
### Filtro de aire

1. Retire la cubierta a presión que sujeta el filtro de aire al conjunto.
2. Retire el elemento de espuma.
3. Lávelo con detergente líquido y agua. Estrújelo totalmente en un paño limpio hasta secarlo.
4. Satúrelo con aceite de motor limpio.
5. Estrújelo en un paño absorbente limpio para eliminar el exceso de aceite.
6. Coloque el filtro en el conjunto.
7. Vuelva a colocar la tapa del filtro y encájela en su lugar.

# MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

## Parachispas

1. Deje que el motor se enfríe completamente antes de dar servicio al parachispas.
2. Retire los tres tornillos que sujetan la placa protectora que retiene el extremo del parachispas al silenciador.
3. Retire la rejilla del parachispas.
4. Use un cepillo de alambre y elimine cuidadosamente los depósitos de carbono de la pantalla del parachispas.
5. Reemplace el parachispas si está dañado.
6. Coloque el parachispas en el silenciador y fíjelo con los tres tornillos.



### ⚠ PRECAUCIÓN

El no limpiar el parachispas menoscabará el rendimiento del motor.

### 🗨 NOTA

Las leyes federales y locales, así como los requisitos administrativos indican cuándo y dónde se requieren parachispas. Al especificarlos, los parachispas se requieren para operar este generador en plantaciones de bosques nacionales. En California, este generador no debe usarse en ningún terreno con árboles, arbustos o hierba si el motor no está equipado con un parachispas.

## Limpieza

### ⚠ PRECAUCIÓN

NO rocíe el motor con agua.

El agua puede contaminar el sistema de combustible.

Use un paño húmedo para limpiar las superficies exteriores del motor. Use un cepillo de cerdas suaves para eliminar la suciedad y el aceite. Use un compresor de aire (25 PSI) para despejar la suciedad y los desechos del motor.

## Ajustes

La mezcla de aire-combustible no es ajustable. El alterar el limitador puede dañar el generador y los dispositivos eléctricos y anulará la garantía. CPE le recomienda que se comunique con la línea de servicio llamando al **1-877-338-0999** para satisfacer todas sus demás necesidades de servicio y ajustes.

## Programa de mantenimiento

Siga los intervalos de servicio indicados en el siguiente programa. Dé servicio al generador más frecuentemente cuando lo opere en condiciones adversas.

Comuníquese con nuestra línea de ayuda llamando al **1-877-338-0999** para ubicar al proveedor de servicio más cercano certificado por Champion Power Equipment a fin de satisfacer sus necesidades de mantenimiento para el generador o el motor.

Cada 8 horas o diariamente	
	Revise el nivel del aceite
	Limpie alrededor de la entrada de aire y el silenciador
	Revise las mangueras para detectar fugas
Primeras 5 horas	
	Cambie el aceite
Cada 50 horas o cada estación	
	Limpie el filtro
	Cambie el aceite si está operando bajo cargas pesadas o en entornos calientes
Cada 100 horas o cada estación	
	Cambie el aceite
	Limpie/ajuste la bujía
	Revise/ajuste el espacio de la válvula *
	Limpie el parachispas
	Limpie el tanque de combustible y el filtro *
Cada 250 horas	
	Limpia la cámara de combustión *
Cada 3 años	
	Reemplace la línea de combustible y la manguera de GLP

\*Debe ser llevado a cabo por propietarios con conocimiento o experiencia, o bien un proveedor de servicio certificado por Champion Power Equipment

## Mantenimiento del generador

Cerciórese de mantener el generador limpio y correctamente almacenado. Opere la unidad en una superficie plana y nivelada en un entorno limpio y seco. NO exponga la unidad a condiciones extremas, polvo, suciedad, humedad excesivos ni a vapores corrosivos.

### ⚠ PRECAUCIÓN

NO use una manguera de jardín para limpiar el generador.

El agua puede ingresar por las ranuras de ventilación y dañar los devanados del generador.

Use un paño húmedo para limpiar las superficies exteriores del generador. Use un cepillo de cerdas suaves para eliminar la suciedad y el aceite. Use un compresor de aire (25 PSI) para despejar la suciedad y los desechos del generador.

## Almacenamiento

El generador debe arrancarse al menos una vez cada 14 días y dejarlo funcionar por lo menos durante 20 minutos. Siga estas pautas para el almacenamiento por tiempo prolongado.

### Almacenamiento del generador

1. Agregue un estabilizador de combustible adecuadamente formulado al tanque.
2. Asegúrese de que todos los aparatos están desconectados del generador.
3. Haga funcionar el generador durante unos pocos minutos de manera que el combustible tratado circule por el sistema de combustible y el carburador.
4. Gire la válvula de combustible a la posición "APAGADO".
5. Deje que el generador funcione hasta que la falta de combustible haga detener el motor. Esto por lo general lleva algunos pocos minutos.
6. Presione el interruptor de arranque a "APAGADO."
7. Presione el interruptor de la batería a "APAGADO."
8. El generador necesita enfriarse completamente antes de su limpieza y almacenamiento.
9. Limpie el generador de acuerdo con las instrucciones en la sección Mantenimiento.
10. Cambie el aceite.
11. Retire la bujía y vierta aproximadamente 14,8 mL (½ onza) de aceite en el cilindro. Haga girar el motor lentamente para distribuir el aceite y lubricar el cilindro.
12. Vuelva a colocar la bujía.
13. Guarde la unidad en un lugar limpio, seco y fuera de la luz solar directa.

## PELIGRO

El escape del generador contiene monóxido de carbono inodoro e incoloro.

Para evitar la ignición accidental o involuntaria de su generador de encendido eléctrico durante los períodos de almacenamiento, las precauciones deben seguir las siguientes:

- **Al almacenar el generador durante períodos cortos de tiempo** asegurarse de que el interruptor de arranque, la válvula de combustible y el interruptor de la batería se cambió a la posición **APAGADO**.
- **Al almacenar el generador durante largos períodos de tiempo** asegurarse de que el interruptor de arranque, la válvula de combustible y el interruptor de la batería se cambió a la posición **APAGADO** y los cables de la batería **se han desconectado** de la batería.

## Batería del generador

Este producto está equipado con un circuito de carga de batería automático. La batería recibirá voltaje de carga cuando el motor esté en funcionamiento. La batería mantendrá una carga adecuada si la unidad se utiliza de forma regular (alrededor de cada dos semanas).

Si es usada con menor frecuencia, la batería deberá conectarse a un dispositivo de carga lenta (no incluido) o a un mantenedor de carga (no incluido) para conservar la batería con una carga adecuada.

Si la batería no puede arrancar el motor, éste puede arrancarse de forma manual jalando la cuerda de arranque. Si el voltaje de la batería es extremadamente bajo, el circuito de carga podría no ser capaz de recargar la batería. En este caso, la batería debe conectarse a un cargador de batería estándar del tipo usado para automóviles para recargarla antes de ser usada.

### Desconecte la batería

1. Remueva el cobertor de protección del cable negro/negativo de la batería.
2. Desconecte el cable negro/negativo de la terminal de color negro/negativo de la batería y guárdela el tornillo (M5x10) y la tuerca (M5).
3. Repita el paso 1-2 para desconectar el cable rojo/positivo.
4. Guárdela la batería en un lugar limpio y seco.

### Cargue la batería

Para los generadores equipados con baterías para arranque eléctrico, el mantenimiento correcto de las baterías y de almacenamiento deben ser seguidas. Un cargador de batería automático (no incluido) con goteo automático de capacidad de carga debe ser utilizado para cargar la batería. Velocidad máxima de carga no debe exceder de 1,5 amperios. Siga las instrucciones incluidas con el cargador de la batería. La batería debe estar completamente cargada al menos una vez al mes.

## NOTA

Un cargador flotante mantendrá la condición de la batería durante períodos largos de almacenaje.

# ESPECIFICACIONES

## Especificaciones del motor

- Modelo . . . . . YF190FD-2-L\_G
- Cilindrada . . . . . 439cm<sup>3</sup>
- Tipo . . . . . 4-tiempos OHV
- Tipo de arranque . . . . . Encendido eléctrico

## Especificaciones del generador

- Modelo . . . . . 71531M
- Vatios continuos (Gasolina) . . . . . 7500 vatios
- Vatios continuos (GLP) . . . . . 6750 vatios
- Vatios de arranque (Gasolina) . . . . . 9375 vatios
- Vatios de arranque (GLP) . . . . . 8400 vatios
- Carga CA . . . . . 120/240 V
- Fase . . . . . Única
- Frecuencia . . . . . 60 Hz
- Capacidad de Combustible . . . . . 26,5 L (7 galones)
- Peso Bruto . . . . . 97,5 kg (215 lb)
- Peso Neto . . . . . 91,5 kg (201,7 lb)
- Altura . . . . . 66,1 cm (26 in.)
- Ancho . . . . . 72,9 cm (28,7 in.)
- Largo . . . . . 70,3 cm (27,7 in.)

## Combustible

La capacidad de combustible (gasolina) es de 26,5 L (7 galones).

- Use gasolina normal sin plomo de 87 octanos como mínimo y un contenido de etanol de menos de 10% en volumen.
- Utilice sólo un aprobado cilindro de GLP equipado con una válvula de OPD.

## Bujías

**OEM bujías:** NHSP F6TC

**Recomendado reemplazo de la bujía:**

NGK BP6ES or equivalent

Cerciórese de que la abertura de la bujía sea de 0,7 - 0,8 mm (0,028 – 0,031 in.).

## Espacio de la válvula

- Entrada: 0,13 – 0,17 mm (0,005 – 0,007 in.)
- Salida de: 0,18 – 0,22 mm (0,007 – 0,009 in.)

Nota: boletín técnico sobre el procedimiento de ajuste de la válvula está en [www.championpowerequipment.com](http://www.championpowerequipment.com).

## Un aviso importante sobre temperatura

Su producto Champion Power Equipment está diseñado y clasificado para un funcionamiento continuo a temperaturas ambiente de hasta 40°C (104°F).

Cuando el producto se necesita su producto puede ser operado a temperaturas de -15°C (5°F) a 50°C (122°F) por periodos breves. Si el producto esta expuesto a temperaturas fuera de este rango durante su almacenamiento, debería colocarse dentro de este rango nuevamente antes de su operación. En cualquier caso, el producto siempre debería operarse en exteriores, en un área bien ventilada lejos de puertas, ventanas y otras aperturas.

## Aceite

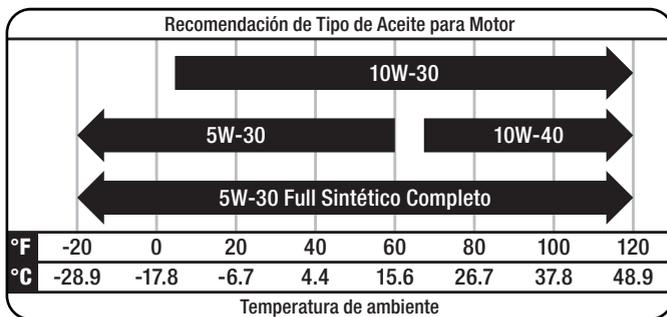
Utilizar 10W-30 aceite del automóvil.

La capacidad del aceite es de 1,1 L

(1,2 cuartos de galón).

**NO SOBRE LLENE**

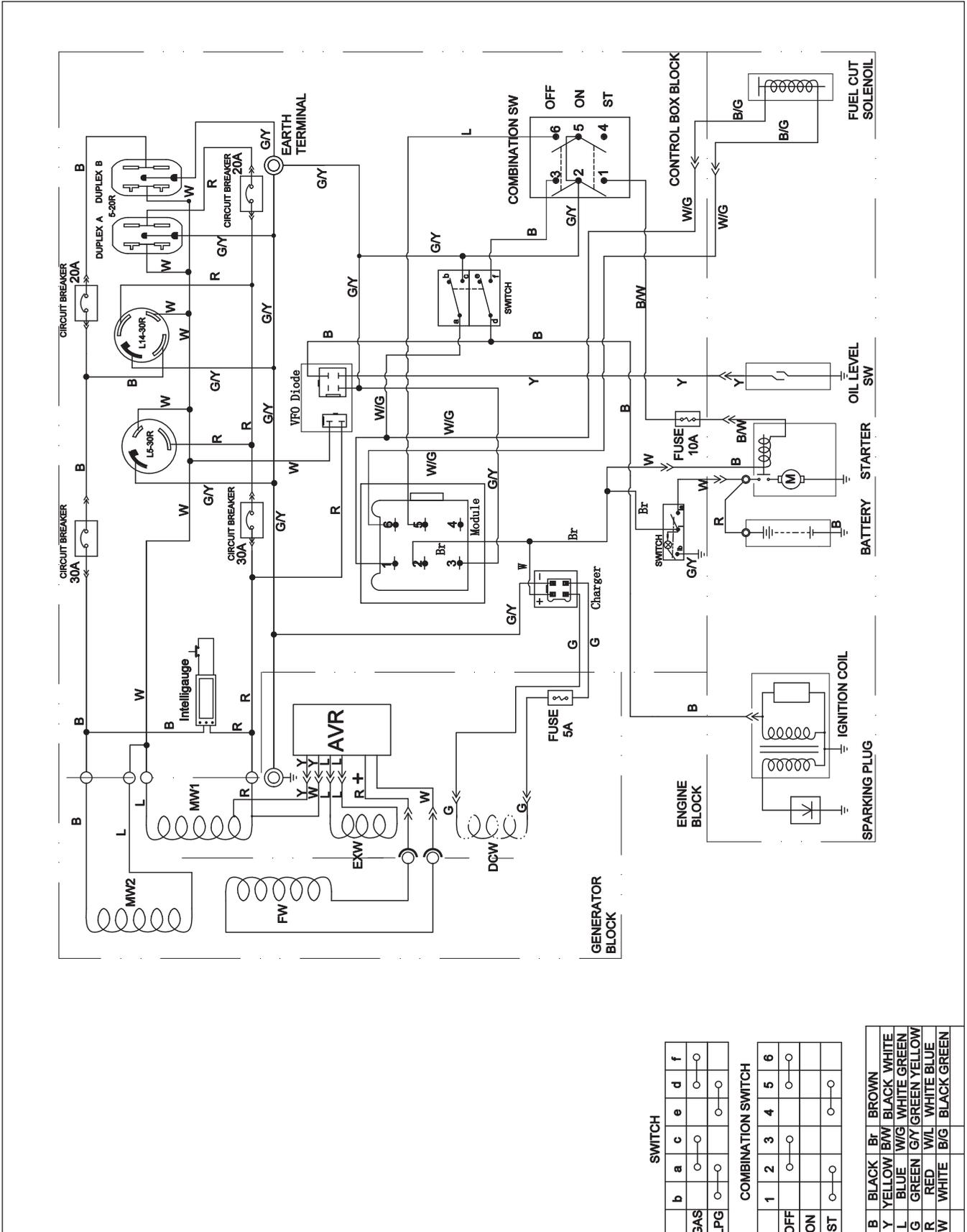
Consulte la tabla siguiente para los tipos de aceite recomendado para su uso en el generador.



## NOTA

El tiempo va a afectar rendimiento del aceite del motor y del motor. Cambiar el tipo de aceite de motor usado en base a las condiciones climáticas en función de las necesidades del motor.

Diagrama de cableado



SWITCH

	a	b	c	d	e	f
GAS	○	○	○	○	○	○
LPG	○	○	○	○	○	○

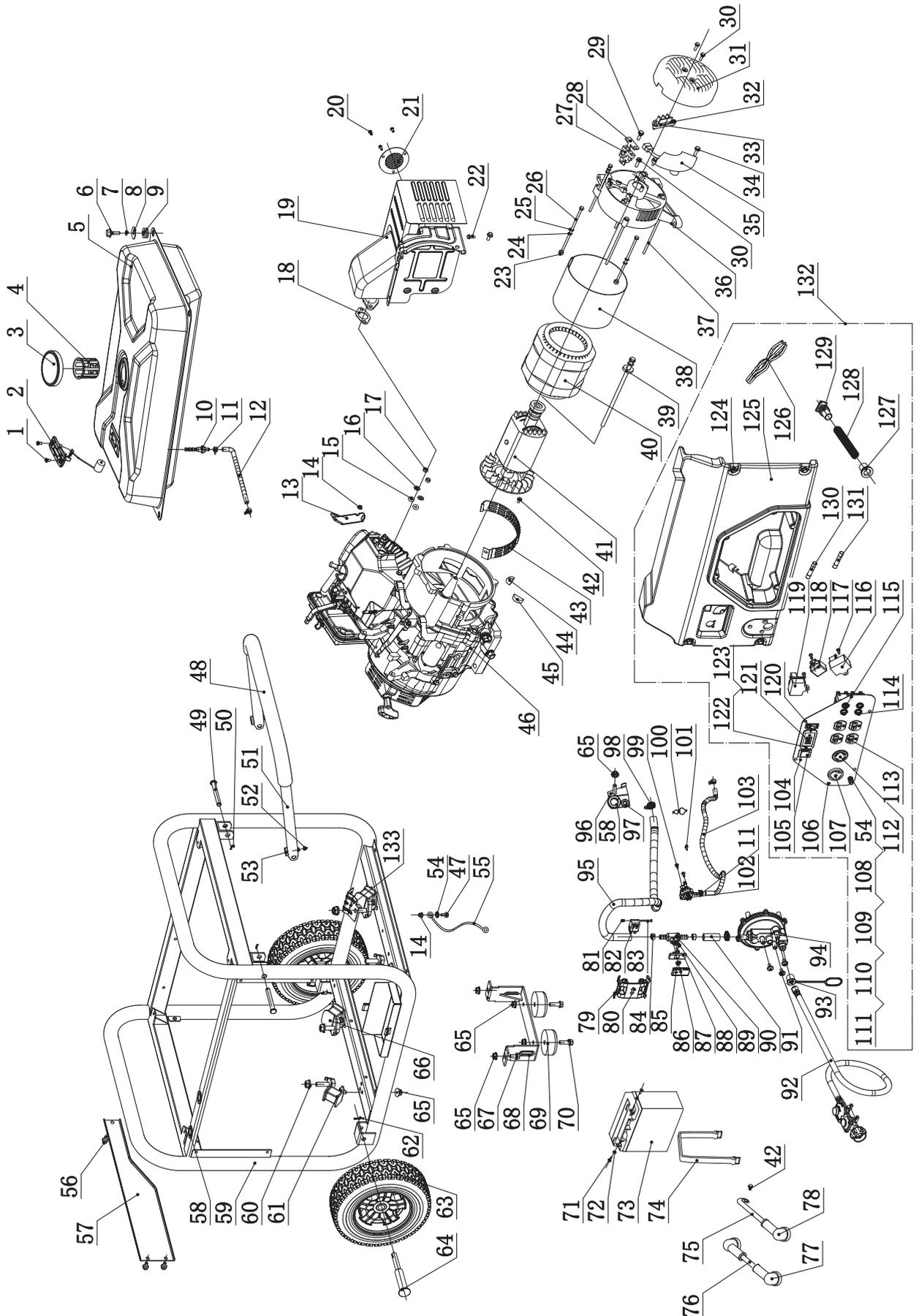
COMBINATION SWITCH

	1	2	3	4	5	6
OFF	○	○	○	○	○	○
ON	○	○	○	○	○	○
ST	○	○	○	○	○	○

	B	Y	L	G	R	W
BLACK	Br	BROWN				
YELLOW	B/W	BLACK	WHITE			
BLUE	W/G	WHITE	GREEN			
GREEN	G/Y	GREEN	YELLOW			
RED	W/L	WHITE	BLUE			
WHITE	B/G	BLACK	GREEN			

# ESPECIFICACIONES

## Diagrama de partes

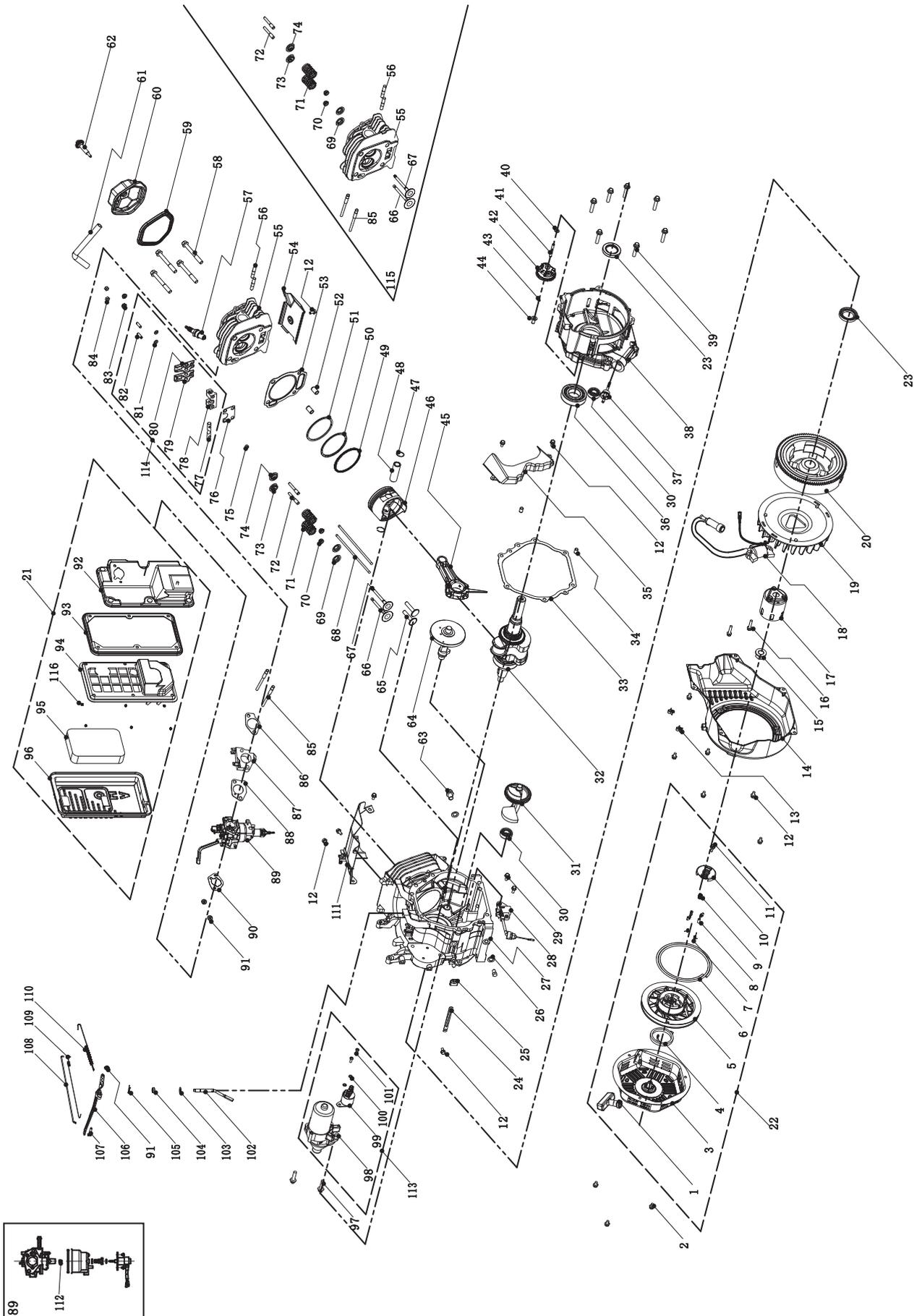


#	Número de Parte	Descripción	Ctd
1	1.819.0510	Tornillo M5 x 10	2
2	152.072000.01	Conjunto del medidor de combustible	1
3	122.070100.02	Tapa del tanque de combustible	1
4	122.070300.02	Conjunto del filtro de combustible	1
5	152.071000.47.48	Tanque de combustible, 26,5L, amarillo	1
6	1.5789.0620.1	Perno de brida M6 x 20, negro	4
7	1.93.06	Arandela de seguridad M6 x 20	4
8	2.03.004.1	Arandela plana, Ø24 x Ø 6,5 x 1,5, negro	4
9	122.070015.01	Soporte antivibratorio, tanque de combustible	4
10	21.070600.03	Acoplador, tanque de combustible	1
11	2.06.016	Abrazadera Ø8,7 x b8	4
12	152.070011.11	Tubo de combustible, 265 mm	1
13	45.090006.20	Soporte, filtro de aire	1
14	1.6177.1.06	Tuerca de brida de seguridad, M6	2
15	1.848.08	Arandela Ø8	2
16	1.93.08	Arandela de seguridad Ø8	2
17	1.6175.08	Tuerca M8	2
18	46.100001.07	Empuje, escape	1
19	46.101000.01.2	Conjunto del silenciador	1
20	1.9074.4.0510	Conjunto de tornillo/arandela M5 x 10	3
21	46.101300.00	Conjunto del parachispas	1
22	1.16674.0820	Perno de brida M8 x 20	2
23	1.6175.05	Tuerca M5	2
24	1.97.1.05	Arandela Ø5	2
25	1.93.05	Arandela de seguridad Ø5	2
26	2.08.071	Perno de brida M5 x 229	2
27	152.190300.00	Conjunto de escobillas de carbono	1
28	122.190004.01	Placa, escobilla de carbono	1
29	1.9074.15.0520	Conjunto de perno/ arandela M5 x 20	1
30	1.16674.0512.2	Perno de seguridad M5 x 12	3
31	152.190003.00.48	Tapa final del generador, amarillo	1
32	1.9074.17.0516	Conjunto de tornillo/arandela M5 x 16	2
33	122.190400.00	Bloque terminal	1
34	1.16674.0516	Perno de brida M5 x 16	2
35	153.190200.03	AVR	1
36	152.190002.00	Caja final	1
37	2.08.069	Tornillo de la brida/arandela Asamblea M6 x 194	4
38	153.191002.00	Tapa del estator	1
39	2.08.070	Tornillo de la brida/arandela Asamblea M10 x 280	1
40	153.191200.18	Conjunto del estator, Al, 158 mm	1
41	153.191100.18	Conjunto del rotor, Al, 158 mm	1
42	1.5789.0608	Perno de brida M6 x 8	2
43	152.192300.01	Guía del aire	1
44	152.190005.00	Goma, cobertor delantero, A	1
45	152.190005.01	Goma, cobertor delantero, B	1
46	47.695	Motor, 439cc	1
47	1.5789.0612	Perno de brida M6 x 12	1
48	152.200702.02	Cobertor, mango	1
49	152.200703.03	Pasador largo, mango	2
50	11.110008.00	figure en "R"	2
51	152.200701.14	Maneje, U Estilo	1
52	1.894.1.08	Anillo de seguridad Ø8	2
53	152.200703.02	Pasador corto, mango	2
54	1.862.06	Arandela de seguridad Ø6, dentada	2
55	5.1900.026	Línea de puesta a tierra, 150 mm	1
56	1.5789.0612.1	Perno de brida M6 x 12, negro	3
57	152.200800.09.2	Placa decorativa	1
58	152.070031.00	Funda, Manguera de GLP	3
59	65250.0.10.2	Bastidor, 700 x 566 x 585	1
60	1.6177.1.10	Tuerca de seguridad M10, brida	4
61	152.201200.03	Soporte del motor 1	2
62	2.16.001	Pasador en R Ø2 x 33	2
63	152.201701.09	Rueda PU 9,5	2
64	122.201501.25	Pasador de horquilla Ø16 x Ø10 x 107	2
65	1.6177.1.08	Tuerca de seguridad M8, brida	9
66	152.201200.04	Soporte del motor 2	2
67	1.5789.0816	Perno de brida M8 x 16	2
68	152.200002.01.2	Pata de apoyo, 84 mm	1

#	Número de Parte	Descripción	Ctd
69	152.201400.00	Goma, soporte	2
70	1.5789.0825	Perno de brida M8 x 25	2
71	1.9074.3.0510	Conjunto de tornillo/arandela M5 x 10	2
72	1.6177.1.05	Tuerca de brida M5	2
73	9.1000.150	Batería 12V15AH	1
74	152.200904.00	Correa, batería	1
75	5.1900.014	Cable negro, batería, 320 mm	1
76	5.1900.021	Cable rojo, batería 480 mm	1
77	152.200013.02.3	Funda, cable, rojo	2
78	152.200013.02	Funda, cable, negro	1
79	152.201004.00	Receptor del seguro	2
80	152.200019.00.48	Manija del interruptor, amarillo	1
81	1.6170.03	Tuerca M3	1
82	5.1050.000	Interruptor	1
83	1.819.1.0330	Tornillo M3 x 30	1
84	2.06.032	Broche Ø17	2
85	1.6182.05	Tuerca de seguridad M5	1
86	122.070032.00	Manga, manija	1
87	122.070025.02	Manija	1
88	1.819.0408	Tornillo M4 x 8	2
89	122.074000.01	Válvula de corte, B	1
90	152.070012.05	Tubo, 40mm	1
91	2.08.055	Perno M6 x 14	3
92	47.130021.01	Manguera de GLP con regulador de 1 m	1
93	9.1500.002	Manga, conector	1
94	47.136000.01	Válvula reductora de presión	1
95	152.070012.06	Tubo, 750 mm	1
96	152.200018.00	Soporte	1
97	152.070031.01	Funda, manguera de combustible	1
98	2.06.023	Abrazadera Ø20	2
99	1.845.4816	Tornillo ST4,8 x 16	2
100	2.06.050	Abrazadera Ø8 x Ø18	1
101	1.845.3513	Tornillo ST3,5 x 13	1
102	122.070400.06	Válvula de combustible	1
103	152.070011.10	Tubo de combustible, 480mm	1
104	152.199.1.2	Tablero de control	1
105	5.1000.001.3	Interruptor de encendido, rojo	1
106	1.9074.4.0514.1	Conjunto de tornillo/arandela M5 x 14, negro	6
107	5.1120.008	Receptáculo L5-30R	1
108	1.5783.0622.3	Perno M6 x 22, verde	1
109	1.6175.06.3	Tuerca M6, verde	2
110	1.97.1.06.3	Arandela Ø6, verde	2
111	1.93.06.3	Arandela de seguridad Ø6, verde	2
112	5.1120.009	Receptáculo L14-30R	1
113	5.1120.010	Receptáculo 5-20R, dúplex	2
114	5.1210.930	Disyuntor de 30 amp, botón a presión	2
115	5.1210.920	Disyuntor de 20 Amp, botón a presión	2
116	5.1810.003	Diodo VFO	1
117	1.823.0514	Tornillo M5 x 14	3
118	5.1800.004	Puente rectificador	1
119	5.1820.009	Cargador	1
120	5.1000.000.3	Interruptor de la batería, rojo	1
121	5.1430.002	Intelligauge	1
122	1.9074.4.0414.1	Conjunto de tornillo/arandela M4 x 14, negro	2
123	1.6177.1.04.1	Tuerca de seguridad M4, negro	10
124	1.5789.0615.1	Perno de brida M6 x 15, negro	4
125	152.210002.17	Caja de control	1
126	71531M.21.10	Conjunto de cables	1
127	122.210003.01	Funda de cables, caja de control	1
128	5.1330.017	Forro, cable, Ø16 x 300mm	1
129	152.210003.02	Tapon, tapa final	1
130	5.1280.003	Fusible, 10A	1
131	5.1280.008	Fusible, 5A	1
132	71531M.21	Conjunto del tablero de control	1
133	152.100007.00	Tabla de aislamiento, soporte del motor	1

# ESPECIFICACIONES

## Diagrama de partes del motor



#	Numero de Parte	Descripcion	Ctd
1	21.061300.00	Manija, retroceso, suave	1
2	1.5789.0608	Perno de brida M6 x 8	3
3	46.061100.00.2	Tapa, arranque de retroceso, negro	1
4	45.060005.00	Resorte, arranque de retroceso	1
5	45.061102.00	Carrete, arranque de retroceso	1
6	2.10.003.1	Cuerda, Ø4 x 1550, negro	1
7	45.060003.00	Resorte, trinquete	2
8	45.060002.00	Trinquete de arranque, acero	2
9	45.060009.00	Resorte, guía de trinquete	1
10	45.060007.00	Guía de trinquete	1
11	45.060008.00	Tornillo, guía de trinquete	1
12	1.5789.0612	Perno de brida M6 x 12	12
13	2.05.009	Abrazadera Ø12,5 x 7	2
14	47.080100.01.48	Tapa del ventilador, amarillo	1
15	2.02.007	Tuerca M16 x 1,5	1
16	1.5789.0629	Perno de brida M6 x 29	2
17	45.060001.00	Polea, arranque	1
18	46.123000.03	Bobina de arranque	1
19	47.080001.00	Ventilador de refrigeración	1
20	46.120100.05	Volante	1
21	46.091000.04.2	Conjunto del filtro de aire, negro	1
22	46.061000.00	Conjunto de retroceso	1
23	2.11.007	Sello de aceite Ø35 x Ø52 x 8	2
24	2.05.050	Broche del cable 100m	1
25	152.070031.01	Funda, cable	1
26	2.03.023	Arandela Ø12,5 x Ø20 x 2, perno de drenaje	2
27	47.030100.05	Carter	1
28	45.127000.02	Sensor del nivel de aceite	1
29	1.5789.0615	Perno de brida M6 x 15	2
30	1.276.6202	Rodamiento 6202	2
31	47.050006.00	Equilibrador de peso	1
32	47.050100.01	Conjunto del cigüeñal	1
33	46.030008.00	Empque, tapa del cárter	1
34	2.04.001	Pasador de espiga Ø9 x 4	2
35	46.080600.00	Guía del aire, lado derecho	1
36	1.276.6207	Rodamiento 6207	1
37	46.031000.01.48	Conjunto de la varilla de aceite, amarilla	1
38	45.030007.00	Tapa, cárter	1
39	1.5789.0840	Perno de brida M8 x 40	7
40	2.03.021.1	Arandela Ø6,4 x Ø13 x 1, negro	1
41	45.110013.00	Eje, engranaje del gobernador	1
42	45.110100.00	Engranaje, gobernador	1
43	21.110011.00	Broche, engranaje del gobernador	1
44	45.110012.00	Cojinete, engranaje del gobernador, acero	1
45	47.050200.00	Conjunto de la varilla conectora	1
46	47.050005.01	Pistón	1
47	2.09.004	Anillo de seguridad Ø21 x Ø1	2
48	45.050003.00	Pasador, pistón	1
49	46.050303.02	Anillo, aceite	1
50	46.050302.02	Anillo, segundo pistón	1
51	46.050301.02	Anillo, primer pistón	1
52	2.04.004	Pasador espiga Ø12 x 20	2
53	46.030009.02	Empaque, culata del motor	1
54	46.080400.00	Guía del aire, inferior	1
55	47.010100.01	Culata del motor	1
56	2.01.010	Perno espárrago M8 x 35	2
57	2.15.001(F6TC)	Bujía F6TC	1
58	2.08.014	Perno de brida M10 x 80	4
59	46.020002.00	Empaque, tapa de la culata del motor	1

#	Numero de Parte	Descripcion	Ctd
60	47.021000.00	Tapa, culata del motor	1
61	45.020001.02	Tubo de respiración	1
62	47.020100.00	Perno, tapa de la culata del motor	1
63	2.08.039	Perno de drenaje, M12 x 1,5 x 15	2
64	47.041000.01	Árbol de levas	1
65	47.040004.00	Elevador, válvula	2
66	47.040002.00	Válvula, admisión	1
67	47.040006.00	Válvula, escape	1
68	46.040005.00	Varilla de empuje	2
69	45.040015.00	Retenedor, resorte de la válvula	2
70	45.040017.00	Sello del aceite, válvula	2
71	45.040003.00	Resorte, válvula	2
72	23.040010.00	Perno, balancín	2
73	45.040001.00	Retenedor, resorte de la válvula de admisión	1
74	45.040007.00	Retenedor, resorte de la válvula del escape	1
75	45.040008.00	Rotador, válvula del escape	1
76	46.040004.00	Placa de guía, varilla de empuje	1
77	46.040016.00	Eje, balancín	1
78	46.040201.00	Retenedor, balancín	1
79	46.040009.00	Balancín, válvula de admisión	1
80	46.040018.00	Balancín, válvula de escape	1
81	1.97.1.06	Arandela Ø6	2
82	22.040012.00	Tornillo, ajuste de la válvula	2
83	1.6177.1.06	Tuerca de brida M6	2
84	21.040021.00	Tuerca M6 x 0,5, seguridad	2
85	2.01.008	Perno espárrago M6 x M8 x 105	2
86	46.130002.20	Empaque, aislador	1
87	45.130001.00	Insulador, carburador	1
88	46.130003.20	Empaque, carburador	1
89	47.131000.25	Carburador	1
	47.131000.29		
90	46.130004.20	Empaque, filtro de aire	1
91	1.6177.06	Tuerca de brida M6	3
92	46.091100.04	Base, filtro de aire	1
93	45.091002.20	Sello, filtro de aire	1
94	45.091001.20	Separador, filtro de aire	1
95	45.091003.20	Elemento, filtro de aire	1
96	46.091200.04	Tapa, filtro de aire	1
97	1.5789.0835	Perno de brida M8 x 35	2
98	45.125100.00	Arranque motor	1
99	45.125200.01	Relé, arranque	1
100	1.93.05	Arandela de seguridad Ø5	2
101	1.16674.0516	Perno de brida M5 x 16	2
102	45.110001.00	Eje, brazo del gobernador	1
103	2.03.019	Arandela Ø8,2 x Ø17 x 0,8	1
104	2.11.006	Sello del aceite Ø7 x Ø14 x 5	1
105	45.110008.00	Pasador, eje	1
106	45.110003.01	Brazo, gobernador	1
107	2.08.040	Perno M6 x 21, brazo del gobernador	1
108	45.110006.00	Varilla, gobernador	1
109	45.110005.00	Resorte, acelerador	1
110	45.110007.01	Resorte, gobernador	1
111	46.080300.20	Guía de aire, superior	1
112	47.131017.21	Surtidor principal, estandar	1
	47.131017.21.01	Surtidor principal, altitud	/
113	45.125000.01	Conjunto del motor de arranque	1
114	46.040200.00	Conjunto del Balancín	1
115	47.010000.01	Conjunto de culata del motor	1
116	1.6177.1	Tuerca de brida M5	6

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
El generador no arranca	Sin combustible	Agregue combustible
	Bujía defectuosa	Reemplácela
	Unidad cargada durante el arranque	Retire la carga de la unidad
El generador no arranca; Arranca, pero funciona bruscamente	Nivel de aceite bajo	Llene el cigüeñal hasta el nivel correcto
		Coloque el generador en una superficie plana y nivelada
	Ahogador en posición incorrecta	Ajústelo
El generador no arranca eléctricamente	Cable de la bujía suelto	Conéctelo a la bujía
	Batería del generador está muerta	Recarga la batería del generador
El generador se apaga durante la operación	Interruptor de la batería está en la posición "APAGADO"	Gire el interruptor de la batería a la posición "ENCENDIDO"
	Sin combustible	Llene el tanque de gasolina o cambia el GLP cilindro
El generador no puede proporcionar suficiente energía o se sobrecalienta	Nivel de aceite bajo	Llene el cigüeñal hasta el nivel correcto. Coloque el generador en una superficie plana y nivelada
	Generador sobrecargado	Revise la carga y ajústela. Vea la sección "Administración de la energía"
Sin salida de CA	Ventilación insuficiente	Revise si hay restricción de aire. Cámbielo a un área bien ventilada
	Cable incorrectamente conectado	Revise todas las conexiones
	Dispositivo conectado defectuoso	Reemplácelo
	Cortacircuito abierto	Reinícielo
	Conjunto de cepillo defectuoso	Reemplace el conjunto del cepillo (centro de servicio)
	Regulación de voltaje automática defectuosa	Reemplácela regulación de voltaje automática (centro de servicio)
	Cableado suelto	Revise y apriete las conexiones del cableado
Otro	Llame a la línea de ayuda	
Disyunción repetida del cortacircuito	Sobrecarga	Revise la carga y ajústela. Vea la sección "Administración de la energía"
	Cables o dispositivo defectuosos	Revise si hay alambres dañados, pelados o raídos. Reemplace el dispositivo defectuoso

**Para soporte técnico adicional:**

**Servicio técnico**

Lunes – Viernes 8:30 AM – 5:00 PM (PST/PDT)

Sin costo: 1-877-338-0999

tech@championpowerequipment.com

# GARANTÍA\*

CHAMPION POWER EQUIPMENT  
GARANTÍA LIMITADA DE 3 AÑOS

## Calificaciones de Garantía

Para registrar su producto para la garantía y soporte técnico del servicio de llamadas GRATIS de por vida, por favor visite:

<https://www.championpowerequipment.com/register>

Para completar la registración, necesitará incluir una copia del recibo de compra como prueba de compra original. La prueba de compra es requerida para servicio de garantía. Por favor regístrese dentro de diez (10) días de la fecha de compra.

## Garantía de Reparación/Reemplazo

CPE garantiza al comprador original que los componentes mecánicos y eléctricos estarán libres de defectos en materiales y mano de obra por un período de tres años (partes y mano de obra) de la fecha original de compra y 270 días (partes y mano de obra) para uso comercial y industrial. Los gastos de transporte del producto sometido a reparación o reemplazo bajo esta garantía son de exclusiva responsabilidad del comprador. Esta garantía sólo se aplica al comprador original y no es transferible.

## No Devuelva la Unidad al Local de Compra

Comuníquese con el servicio técnico de CPE, el cual diagnosticará todo problema por teléfono o correo electrónico. Si el problema no se corrige mediante este método, CPE, a su criterio, autorizará la evaluación, reparación o reemplazo de la parte o componente defectuoso en un centro de servicio de CPE. CPE le proporcionará un número de caso para obtener servicio de garantía. Consérvelo como referencia futura. Esta garantía no cubrirá las reparaciones o reemplazos no autorizados ni efectuados en un taller no autorizado.

## Exclusiones de la Garantía

Esta garantía no cubre las reparaciones y equipos siguientes:

### Desgaste normal

Productos con componentes mecánicos y eléctricos necesitan partes y servicio periódico para el buen desempeño. Esta garantía no cubre la reparación cuando el uso normal haya agotado la vida útil de una parte o del equipo en su totalidad.

### Instalación, uso y mantenimiento

Esta garantía no aplicará a partes y/o mano de obra si el producto se ha considerado haber sido mal usado, descuidado, involucrado en un accidente, abusado, cargado más allá de los límites del producto, modificado, inapropiadamente instalado o conectado incorrectamente a cualquier componente eléctrico. El mantenimiento normal no está cubierto por esta garantía y no es requerido de que sea desempeñado en una instalación de servicio o por una persona autorizada por CPE.

## Otras Exclusiones

Esta garantía excluye:

- Defectos cosméticos tales como pintura, calcomanías, etc.
- Artículos de desgaste tales como elementos filtrantes, juntas tóricas, etc.
- Partes accesorias tales como baterías de arranque y cubiertas de almacenamiento.
- Fallas debido a desastres naturales y otros sucesos de fuerza mayor que escapen al control del fabricante.
- Problemas causados por partes que no sean repuestos originales de Champion Power Equipment.

Cuando aplicable, esta garantía no se aplica a los productos utilizados para la energía primordial en lugar del su servicio eléctrico.

## Límites de la Garantía Implícita y Daños Consecuentes

Champion Power Equipment rechaza toda obligación de cubrir toda pérdida de tiempo, del uso de este producto, flete, o cualquier reclamo incidental o consecuente por parte de cualquier usuario de este producto. ESTA GARANTÍA Y LAS GARANTÍAS ADJUNTAS DE CONTROL DE EMISIONES U.S. EPA y/o CARB (CUANDO APLICABLES) REEMPLAZAN A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, YA SEAN EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O CAPACIDAD PARA UN PROPOSITO PARTICULAR.

La unidad proporcionada en intercambio quedará sujeta a la garantía de la unidad original. La vigencia de la garantía para la unidad de intercambio se seguirá calculando según la fecha de compra de la unidad original.

Esta garantía le da ciertos derechos legales que pueden cambiar de estado a estado o provincia a provincia. Su estado o provincia puede también tener otros derechos a los cuales usted tenga derecho que no están enlistados en esta garantía.

## Información de Contacto

### Dirección

Champion Power Equipment, Inc.  
6370 S Pioneer Way, Unit 101  
Las Vegas, NV 89113 EE.UU.  
[www.championpowerequipment.com](http://www.championpowerequipment.com)

### Servicio al cliente

Sin Costo: 1-877-338-0999  
[info@championpowerequipment.com](mailto:info@championpowerequipment.com)  
No. Fax: 1-562-236-9429

### Servicio técnico

Sin Costo: 1-877-338-0999  
[tech@championpowerequipment.com](mailto:tech@championpowerequipment.com)

\*Excepto como de otra manera estipulado en cualquier de las siguientes garantías del sistema de control de emisiones (cuando aplicables) adjuntas para el Sistema de Control de Emisiones: Agencia de la Protección Ambiental de EE.UU. (EPA) y/o Consejo de Recursos del Aire de California (CARB).